

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776**

**Request For a Standing Offer
Demande d'offre à commandes**

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Industrial Vehicles & Machinery Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7B1, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

| | |
|---|--|
| Title - Sujet Conteneurs | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-144727/A | Date 2014-01-08 |
| Client Reference No. - N° de référence du client W8476-144727 | GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$HS-620-64347 |
| File No. - N° de dossier hs620.W8476-144727 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-02-18 | |
| Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST | |
| Delivery Required - Livraison exigée See Herein | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Shirwa, Marian | Buyer Id - Id de l'acheteur hs620 |
| Telephone No. - N° de téléphone (819)956-3994 () | FAX No. - N° de FAX (819)956-5227 |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Herein | |
| Security - Sécurité This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité. | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| | |
| Telephone No. - N° de téléphone | Facsimile No. - N° de télécopieur |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Introduction
2. Sommaire
3. Compte rendu

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des offres
3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes
4. Lois applicables
5. Demande de la liste des plans et dessins (LPD)
6. Considérations environnementales

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

1. Instructions pour la préparation des offres

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes

PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET AUTRES EXIGENCES

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Capacité financière

PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

1. Offre
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Durée de l'offre à commandes
4. Responsables
5. Utilisateurs désignés
6. Instrument de commande
7. Limite des commandes subséquentes
8. Limitation financière
9. Ordre de priorité des documents
10. Attestations
11. Lois applicables

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Énoncé des travaux
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Durée du contrat
4. Paiement
5. Instructions pour la facturation
6. Clauses du guide des CUA
7. Documents de sortie - Distribution pour les articles 1, 2 et 3
8. Préparation de la livraison
9. Inspection et acceptation des travaux
10. Instructions d'expédition
11. Spécifications et normes militaires des États-Unis
12. Considérations environnementales

Liste des annexes :

- L'annexe A - Énoncé des travaux (EDT)
- L'annexe B - Établissement des prix
- L'annexe C - Livraisons
- L'annexe D- Livraisons par région;
- L'annexe E - Points d'inspections;
- L'annexe F - Échantillon de commande subséquente;
- L'annexe G - Modèle de rapports d'utilisation périodique - offres à commandes.

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

- | | |
|----------|---|
| Partie 1 | Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin; |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants: renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC; |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés; |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, s'il y a lieu, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations: comprend les attestations à fournir; |
| Partie 6 | Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances: comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et |
| Partie 7 | 7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent: |

7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;

7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

Les annexes comprennent:

- L'annexe A - Énoncé des travaux (EDT)
- L'annexe B - Établissement des prix
- L'annexe C - Livraisons
- L'annexe D- Livraisons par région;
- L'annexe E - Points d'inspections;
- L'annexe F - Échantillon de commande subséquente;
- L'annexe G - Modèle de rapports d'utilisation périodique - offres à commandes.

2. Sommaire

Le présent marché porte sur l'établissement d'une offre à commandes individuelle et nationale (OCIN) pour le ministère de la Défense nationale pour l'achat de conteneurs d'expédition et d'entreposage certifiés ISO en conformément à l'Annexe A – Description d'achat/Énoncé des travaux, Annexe B - Établissement des prix, Annexe C – Livraisons, Annexe D – Livraisons par région, Annexe E – Points d'inspections, Annexe F – Échantillons de commande subséquente, Annexe G – Modèle de rapports

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-144727/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

hs620W8476-144727

Buyer ID - Id de l'acheteur

hs620

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8476-144727

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

d'utilisation périodique – offre à commandes et la liste des plans et dessins (DDL-8476-144727 datée du 13-08-29).

Ce marché sera effectif à partir de la date d'entrée en vigueur de l'offre à commandes pour un maximum de deux (2) ans, avec la provision de prolonger l'offre pour trois (3) périodes additionnelles d'une (1) année.

Ce marché est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (OMC-AMP), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI), des Accords de libre-échange entre le Canada et le Chili, le Canada et le Canada et le Pérou et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

3. Compte rendu

Après l'émission d'une offre à commandes, les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des *Clauses et conditions uniformisées d'achat* (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

2006 (2013-06-01) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2006, Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : quatre-vingt-dix (90) jours

2. Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les offrants.

4. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

5. Demande de la liste des plans et dessins (LPD)

Pour obtenir une copie de la LPD, dessins et spécifications, les offrants doivent communiquer avec le responsable de l'offre à commandes par courriel et fournir leur adresse postale complète. Si les offrants n'ont pas reçu les documents au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture, les offrants devraient communiquer avec le responsable de l'offre à commande.

6. Considérations environnementales

Le Canada s'est engagé à écologiser sa chaîne d'approvisionnement. Conformément à la Politique d'achats écologiques du gouvernement fédéral entrée en vigueur en avril 2006, les ministères et les organismes fédéraux doivent prendre les mesures appropriées pour se procurer des produits et des services dont l'impact environnementale est moindre que celui des produits et services qu'ils se procuraient traditionnellement.

Les facteurs environnementaux incluent, entre autres : la réduction d'émissions de gaz à effet de serre et de polluants atmosphériques, améliorations de l'efficacité de l'eau et de l'énergie, réduction des déchets et la réutilisation et le recyclage de soutien, l'utilisation des ressources renouvelables, réduction des déchets dangereux et réduction des substances toxiques et dangereuses. Conformément à la Politique d'achats écologiques, pour cette sollicitation :

Après l'attribution d'une commande, l'Offrants retenu sera prié de fournir toute la correspondance, y compris (mais sans s'y limiter) les documents, les rapports et les factures en format électronique, sauf indication contraire du responsable de l'offre à commandes, de l'autorité technique ou de l'utilisateur désigné, réduisant ainsi le matériel imprimé.

Les Offrants devraient recycler (déchiqueter) les copies des documents non classifiés / protégés inutiles (en tenant compte des exigences de sécurité).

Les composantes de produits utilisés lors de la prestation des services devraient être recyclables et/ou réutilisables, lorsque possible.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

1. Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre technique (2 copies papier)

Section II : offre financière (1 copie papier)

Section III: attestations (1 copie papier).

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>).

Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les offrants à:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et/ou contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient démontrer leur compréhension des exigences contenues dans la demande de l'offre à commandes et expliquer comment ils répondront à ces exigences. Les offrants devraient démontrer de façon complète, concise et claire leur capacité à effectuer les travaux.

L'offre technique devrait traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation en fonction desquels l'offre sera évaluée. Il ne suffit pas de reprendre simplement les énoncés contenus dans la demande d'offre à commandes. Afin de faciliter l'évaluation de l'offre, le Canada demande que les offrants reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Pour éviter les recoupements, les offrants peuvent faire référence à différentes sections de leur offre en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

Section II : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe B - établissement des prix;

1.1 Fluctuation du taux de change – Atténuation des risques

Le soumissionnaire peut demander au Canada d'assumer les risques et les avantages liés aux fluctuations du taux de change. Si le soumissionnaire demande un rajustement du taux de change, cette demande doit être clairement indiquée dans la soumission au moment de sa présentation. Le soumissionnaire doit présenter le formulaire PWGSC-TPSGC 450, Demande de rajustement du taux de change, avec sa soumission, et indiquer le montant en monnaie étrangère en dollars canadiens pour chaque article pour lequel un rajustement du taux de change est demandé.

1. Le montant en monnaie étrangère est défini comme la portion du prix ou du taux qui varie directement en fonction des fluctuations du taux de change. Ce montant devrait comprendre l'ensemble des taxes, des droits et des autres coûts payés par le soumissionnaire et qui seront compris dans le montant de rajustement.
2. Le prix total payé par le Canada sur chaque facture sera rajusté au moment du paiement, selon le montant en monnaie étrangère et la disposition relative à la fluctuation du taux de change du contrat. Le rajustement du taux de change sera uniquement appliqué lorsque la fluctuation du taux de change varie de plus de 2% (augmentation ou diminution).

Au moment de la soumission, le soumissionnaire doit remplir les colonnes (1) à (4) du formulaire PWGSC-TPSGC 450 pour chaque article pour lequel il veut se prévaloir de la disposition relative à la fluctuation du taux de change. Lorsque les soumissions sont évaluées en dollars canadiens, les valeurs indiquées dans la colonne (3) devraient aussi être en dollars canadiens, afin que le montant du rajustement soit présenté dans la même devise que le paiement.

1. Aux fins de la présente disposition relative à la fluctuation du taux de change, les autres taux ou calculs proposés par le soumissionnaire ne seront pas acceptés.

1.2 Prix

Les prix devraient figurer seulement à l'annexe B - Établissement des prix;

Les offrants doivent soumettre des prix fermes, pour tous les articles pour la période initiale et prolongée, en dollars canadien, rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms, 2000, les droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et les taxes applicables en sus.

Section III: Attestations et renseignements supplémentaires

1.3.1 Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

1.3.2 Renseignements supplémentaires

Le Canada demande que les offrants présentent les renseignements suivants :

1.3.2.1 Livraison

Bien que la livraison soit demandée dans les douze (12) semaines suivant la réception d'une commande subséquente à l'offre à commandes, la meilleure date de livraison doit être indiquée dans l'annexe C - Livraison.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-144727/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

hs620

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8476-144727

File No. - N° du dossier

hs620W8476-144727

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

1.3.2.2 Livraisons par région

La livraison des articles sera faite conformément à l'annexe D - Livraison par région.

1.3.2.3 Points d'inspections

L'offrant doit fournir, conformément à l'Annexe E - Points d'inspections, les emplacements d'inspection par régions pour les articles 3, 4, 6, 7 et 8. L'emplacement d'inspection peut être situé au lieu de fabrication ou d'expédition des biens ou à l'endroit où le service va être rendu incluant l'inspection à la source.

1.3.2.4 Représentants de l'offrant

Renseignements généraux

Nom :

No de téléphone :

No de télécopieur :

Courriel :

Suivi de la livraison

Nom :

No de téléphone :

No de télécopieur :

Courriel :

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

1.1 Critères d'évaluation technique obligatoires

Les offres doivent être dûment remplies et fournir toutes les informations techniques requises dans la demande d'offre à commandes à la date et l'heure de fermeture de la demande d'offre à commandes pour permettre une évaluation complète et exacte.

Pour une offre pour être déclarée recevable, les offrants soumettant une offre doit soumettre avec l'offre, l'annexe B, l'annexe C et l'annexe E complète. Offrants doivent compléter une offre technique démontrant la conformité de leur offre avec les critères techniques obligatoires décrits à l'annexe A. L'omission de soumettre cette information fera en sorte que l'offre sera déclarée non-recevable..

1.2 Evaluation financière obligatoire

Les Offrants doivent soumettre leur offre en conformité avec la Base de paiement spécifiée à la Partie 7B et avec l'Annexe B - Établissement des prix.

Les prix de l'offre doit être en dollars canadien, rendu droits acquittés à destination selon les Incoterms 2000, les droits de douane et les taxes d'accise du Canada comprises et les taxes applicables sont en sus.

Les Offrants doivent proposer un prix ferme pour toute l'année initiale de tous les articles, pour toutes les gammes de prix et toutes les périodes de prolongation, requises à l'Annexe B - Établissement des prix pour que l'offre soit déclarée recevable.

1.3 Détermination du prix global

Le prix total de l'offre sera déterminé en additionnant tous les prix ferme de toute l'année initiale pour tous les articles, pour toutes les gammes de prix et toutes les périodes de prolongation.

2. Méthode de sélection

Une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques et financiers pour être déclarée recevable. L'offre recevable avec le plus bas **prix global évalué** sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les offrants doivent fournir les attestations et la documentation exigées pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut, s'il est établi qu'une attestation est fautive, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre à cette demande, l'offre sera également déclarée non recevable ou pourrait entraîner la mise de côté de l'offre à commandes ou sera considéré comme un manquement au contrat.

1. Attestations obligatoires préalables à l'émission d'une offre à commandes

1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Code de conduite et attestations - offre des instructions uniformisées 2006. La documentation connexe requise à cet égard, assistera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires admissibilité limitée » du PCF au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

Le Canada aura aussi le droit de résilier la commande subséquente pour manquement si l'entrepreneur ou tout membre de la coentreprise si l'entrepreneur est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires admissibilité limitée » du PCF pendant la durée du contrat.

L'offrant doit fournir au responsable de l'offre à commandes l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation remplie avant l'émission de l'offre à commandes. Si l'offrant est une coentreprise, l'offrant doit fournir au responsable de l'offre à commandes l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation remplie pour chaque membre de la coentreprise.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-144727/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

hs620W8476-144727

Buyer ID - Id de l'acheteur

hs620

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET AUTRES EXIGENCES

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Capacité financière

Clause du guide des CUA M9033T (2011-05-16) Capacité financière

PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

1.1 Offre

L'offrant offre de remplir ce marché conformément aux avec l'annexe A - Énoncé des travaux et l'annexe B - Établissement des prix

1.2 Changements techniques, produits de remplacement et solutions de rechange

Tous les changements techniques, les produits de remplacement et les solutions de rechange que propose l'entrepreneur doivent être évalués aux fins d'approbation par l'autorité technique. Tous les produits de remplacement et les solutions de rechange doivent être équivalents sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction et du rendement. Les produits de remplacement et les solutions de rechange qui sont offerts comme étant équivalents ne seront acceptables qu'une fois approuvés par l'autorité technique comme équivalents. Une modification au contrat ou le formulaire complété de modification ou modèle ou écart autorisé sera émis.

Si l'autorité technique n'accepte pas le produit de remplacement ou la solution de rechange et que l'entrepreneur ne peut respecter les exigences techniques, le Canada peut résilier le contrat pour manquement, conformément aux conditions générales stipulées dans le contrat.

2. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des *Clauses et conditions uniformisées d'achat* (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

2.1 Conditions générales

2005 (2012-11-19) Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

2.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'Offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats, y compris les achats payés à l'aide d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir les données par des moyens électroniques, dans un fichier Microsoft Excel (.xls) et/ou au format format de document portable (.pdf), et conformément aux exigences en matière de rapport décrites ci-dessous. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'Offrant doit soumettre un rapport portant la mention "NÉANT".

Exigences en matière de rapport :

- a) Numéro de l'offre à commandes
- b) Nom de l'offrant
- c) Période de référence (exercice financier et trimestre)
- d) Nombre total de commandes pendant la période de référence (trimestre)

-
- e) Nombre total de commandes pendant l'exercice financier
 - f) Nombre total de commandes depuis l'émission de l'offre à commandes
 - g) Montant total des commandes pendant la période de référence (taxes applicables comprise)
 - h) Montant total des commandes pendant l'exercice financier (taxes applicables comprise)
 - i) Montant total des commandes depuis l'émission de l'offre à commandes (taxes applicables comprise)
 - j) Description et quantité des articles commandés pendant la période de référence (trimestre)
 - k) Description et quantité des articles commandés pendant l'exercice financier
 - l) Description et quantité des articles commandés depuis l'émission de l'offre à commandes

Les données doivent être fournies chaque trimestre au responsable de l'offre à commandes.

Les périodes de référence trimestrielles sont les suivantes :

Premier trimestre : 1er avril au 30 juin;
Deuxième trimestre: 1er juillet au 30 septembre;
Troisième trimestre: 1er octobre au 31 décembre;
Quatrième trimestre: 1er janvier au 31 mars.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commande dans les quinze (15) jours civils suivant la fin de la période de référence.

2.3 Offre à commandes - établissement du rapport final

À la fin de la période de l'offre à commande individuelle et nationale, ou au moment de sa résiliation, l'offrant doit présenter un rapport final qui détaille toutes les données cumulatives sur les commandes subséquentes. Ces données doivent comprendre les achats payés à l'aide d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

Le rapport final doit être complété et envoyé, sous forme électronique, au responsable de l'offre à commandes et au responsable des achats au plus tard 15 jours civils suivant la fin de la période de l'offre à commande individuelle et nationale, ou sa résiliation.

3. Durée de l'offre à commandes

3.1 Période de l'offre à commandes

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées à partir de la date de l'émission de l'offre à commandes jusqu'au **(à être inséré par TPSGC)**.

3.2 Prolongation de l'offre à commandes

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour trois (3) périodes additionnelles d'une (1) année, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes quinze (15) jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

4. Responsables

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-144727/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

hs620W8476-144727

Buyer ID - Id de l'acheteur

hs620

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W8476-144727

4.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Marian Shirwa
Spécialiste en approvisionnements
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Division HS
Place du Portage, Phase III, 7B1-70
Telephone: 819- 956-3994
Télécopie: 819-956-5227
Courriel: marian.shirwa@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

4.2 Autorité pour les achats

L'autorité pour les achats pour le contrat est :

Attention:(À être inséré par TPSGC)
Quartier général de la Défense nationale
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Major-général George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario) K1A OK2
Téléphone :
Télécopieur :
Courriel : _____

L'autorité des achats représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de la mise en oeuvre d'outils et de procédures exigés pour l'administration du contrat. L'entrepreneur peut discuter de questions administratives identifiées dans le contrat avec l'autorité des achats; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser de changements à l'énoncé des travaux. Des changements à l'énoncé des travaux peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

4.3 Autorité technique

L'autorité technique pour le contrat est :

(À être inséré par TPSGC)

Quartier général de la Défense nationale
Édifice Major-général George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario) K1A OK2

Téléphone :

Télécopieur :

Courriel :

L'autorité technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec l'autorité technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

4.4 Représentant de l'offrant

Renseignements généraux

Nom : sera inséré par TPSGC

No de téléphone :

No de télécopieur :

Courriel :

Suivi de la livraison

Nom : sera inséré par TPSGC

No de téléphone :

No de télécopieur :

Courriel :

5. Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est : le ministère de la Défense nationale ou son représentant délégué autorisé.

6. Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire 942, Commande subséquente à une offre à commandes.

7. Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 400,000.00\$ (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée incluse).

8. Limitation financière

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de \$(*à être insérer par TPSGC*), (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisées exclue) à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, ou deux (2) mois avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

9. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) l'annexe B - Établissement des prix
- d) les conditions générales 2005 (2012-11-19), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- e) les conditions générales 2010A (2013-04-25) Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- f) l'Annexe A - Énoncé de travail (EDT)
- g) l'offre de l'offrant en date du (*à être insérer par TPSGC*), telle que modifiée le (*à être insérer par TPSGC*)

10. Attestations

10.1 Conformité

Le respect des attestations fournies par l'offrant est une condition d'émission de l'offre à commandes et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au delà de la période de l'offre à commandes. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'offrant ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec son offre comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier tout contrat subséquent pour défaut et de mettre de côté l'offre à commandes.

10.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Manquement de la part de l'entrepreneur

Lorsque qu'un Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec RHDCC - Travail, l'entrepreneur reconnaît et s'engage, à ce que cet accord demeure valide pendant toute la durée du contrat. Si l'Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'entrepreneur sera ajouté à la liste des « soumissionnaires admissibilité limite » du PCF. L'imposition d'une telle sanction par Ressources humaines et Développement des compétences Canada fera en sorte que l'entrepreneur sera considéré non conforme aux modalités du contrat.

11. Lois applicables

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-144727/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

hs620W8476-144727

Buyer ID - Id de l'acheteur

hs620

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W8476-144727

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

1. Énoncé des travaux

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

2. Clauses et conditions uniformisées

2.1 Conditions générales

2010A (2013-04-25) Conditions générales - biens (complexité moyenne), s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

3. Durée du contrat

3.1 Date de livraison

L'entrepreneur doit effectuer la livraison tel qu'indiqué dans l'annexe C - Livraison.

4. Paiement

4.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme précisé dans l'annexe E - établissement des prix - DDP Incoterms 2000 - Liste de Prix, DDP - rendu droits acquittés à destination selon les Incoterms 2000, les droits de douane et les taxes d'accise du Canada comprises, s'il y a lieu, les taxes applicable en sus, rendu droits acquittés.

4.2 Clauses du guide des CCUA

| Référence CCUA | Titre | Date |
|----------------|---|----------|
| C2000C | Taxes - entrepreneur établi à l'étranger | 30/11/07 |
| C2611C | Droits de douane - l'entrepreneur est l'importateur | 30/11/07 |
| C0604C | Rajustement des prix - métaux | 11/01/10 |
| C6000C | Limitate de prix | 16/05/11 |
| H1001C | Paiements multiples | 12/05/08 |

4.3 Rajustement relatif à la fluctuation du taux de change

1. Le montant en monnaie étrangère est défini comme la portion du prix ou du taux qui varie directement en fonction des fluctuations du taux de change. Ce montant devrait comprendre l'ensemble des taxes, des droits et des autres frais payés par la soumissionnaire et qui seront compris dans le montant de rajustement.

2. Pour chaque article pour lequel un montant en monnaie étrangère est déterminé, le Canada assume les risques et les avantages liés à la fluctuation du taux de change, conformément à la Base de paiement. Pour ces articles, le montant de rajustement du taux de change est déterminé conformément à la disposition de la présente clause.

3. Le prix total payé par le Canada sur chaque facture sera rajusté au moment du paiement, selon le montant en monnaie étrangère et la disposition relative à la fluctuation du taux de change du contrat. Le

montant de rajustement du taux de change sera calculé conformément à la formule suivante :

$$\text{Rajustement} = \text{montant en monnaie étrangère} \times \text{Qté} \times (i_1 - i_0) / i_0$$

où les variables de la formule correspondent à :

Montant en monnaie étrangère

Montant en monnaie étrangère (par unité)

i_0

taux de change initial (\$ CA par unité de monnaie étrangère [p. ex., 1 \$ US])

i_1

taux de change aux fins du rajustement (\$ CA par unité de monnaie étrangère [p. ex., 1 \$ US])

Qté

quantité d'unités

4. Le taux de change initial correspond habituellement au cours à midi, publié par la Banque du Canada à la date de clôture de la demande de soumissions.
5. Pour les biens, le taux de change aux fins du rajustement correspondra au cours à midi, publié par la Banque du Canada à la date de livraison des biens. Pour les services, le taux de change aux fins du rajustement correspondra au cours à midi, publié par la Banque du Canada pour le dernier jour ouvrable du mois durant lequel la prestation a eu lieu. Pour les paiements anticipés, le taux de change aux fins du rajustement correspondra au cours à midi à la date à laquelle le paiement était dû. Le plus récent cours à midi sera utilisé pour les jours non ouvrables.
6. L'entrepreneur doit indiquer le montant total de rajustement du taux de change (soit à la hausse, à la baisse ou invariable) séparément sur chaque facture ou demande de paiement présentée dans le cadre du contrat. Dans le cas où un rajustement s'applique, l'entrepreneur doit joindre à sa facture le formulaire **PWGSC-TPSGC 450**, Demande de rajustement du taux de change.
7. Le rajustement du taux de change sera uniquement appliqué lorsque la fluctuation du taux de change varie de plus de 2% (augmentation ou diminution), calculé conformément à la colonne 8 du formulaire **PWGSC-TPSGC 450** (c.-à-d. $[i_1 - i_0 / i_0]$).
8. Le Canada se réserve le droit de vérifier toute révision de coûts et prix en vertu de la présente clause.

5. Instructions pour la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit :

a) L'original et une (1) copie doivent être envoyée à l'adresse suivante :

Ministère de la Défense nationale
 Quartier général de la Défense nationale
 101, promenade Colonel By
 Ottawa (ON) K1A 0K2
 À l'attention de: Tel que stipulé dans la commande subséquente

b) Une (1) copie doit être envoyée au responsable de l'offre à commande identifié sous l'article intitulé « Responsables » de l'offre à commande.

c) Une (1) copie doit être envoyés au consignataire.

6. Clauses du guide des CUA

| Référence CUA | Titre | Date |
|---------------|---|----------|
| A1009C | Accès aux lieux d'exécution des travaux | 12/05/08 |
| A9006C | Contrat de défense | 12/05/08 |
| B4042C | Plaques signalétiques | 12/05/08 |
| B4019C | Spécifications et normes militaires des États-Unis | 30/11/07 |
| B7500C | Marchandises excédentaires | 16/06/06 |
| B4043C | Nomenclature militaire | 12/05/08 |
| B1505C | Transport des matières dangereuses | 16/06/06 |
| C2800C | Cote de priorité | 16/05/11 |
| C2801C | Cote de priorité - entrepreneurs établis au Canada | 16/05/11 |
| D2000C | Marquage | 30/11/07 |
| D2001C | Étiquetage | 30/11/07 |
| D2025C | Matériaux d'emballage en bois | 12/12/08 |
| D5540C | ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ Q) - Pour les articles 3,4,6,7 et 8 | 16/08/10 |
| D5510C | Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi au Canada -Pour les articles 3,4,6,7 et 8 | 16/10/12 |
| D5515C | Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi à l'étranger et aux États-Unis - Pour les articles 3,4,6,7 et 8 | 11/01/10 |
| D5545C | ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ C) Pour les article 1,2 et 5 | 16/08/10 |
| D5604C | Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi à l'étranger - Pour les articles Pour les articles 3,4,6,7 et 8 | 12/12/08 |
| D5605C | Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi aux États-Unis - Pour les articles Pour les articles 3,4,6,7 et 8 | 11/01/10 |
| D5606C | Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi au Canada | 30/11/07 |

| | | |
|--------|--|----------|
| D6010C | - Pour les articles Pour les articles 3,4,6,7 et 8 | 30/11/07 |
| D9002C | Palettisation | 30/11/07 |
| G1005C | Ensembles incomplets | 12/05/08 |
| | Assurances | |

7. Documents de sortie - distribution pour les articles 3, 4, 6, 7 et 8

L'entrepreneur doit remplir les documents de sortie dans un format électronique en vigueur et les distribuer comme suit :

- a) exemplaire 1 : envoyé par la poste au destinataire avec la mention : « À l'attention de l'agent de réception »;
- b) exemplaires 2 et 3 : avec l'envoi au destinataire, dans une enveloppe imperméable à l'eau;
- c) exemplaire 4 : à l'autorité contractante;
- d) exemplaire 5 : au *(à être insérer par TPSGC)*

Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (ON) K1A OK2

À l'attention de : *(à être insérer par TPSGC)*

- e) exemplaire 6 : au représentant de l'assurance de la qualité;
- f) exemplaire 7 : à l'entrepreneur;
- g) exemplaire 8 : pour les entrepreneurs non-canadiens :

DAQ/Administration des contrats
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (ON) K1A OK2
Courriel :ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca

8. Préparation de la livraison

L'entrepreneur doit préparer tous les articles pour la livraison conformément à la dernière version de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes D-LM-008-036/SF-000, Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant.

9. Inspection et acceptation des travaux

L'autorité technique sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

9.1 Points d'inspection

Le responsable de l'inspection ou son représentant inspectera et acceptera les articles tel qu'indiqué à l'annexe E - points d'inspection.

10. Instructions d'expédition

1. L'entrepreneur doit expédier les biens en DDP - rendu droits acquittés à destination. À moins d'indication contraire, la livraison doit se faire par le moyen le plus économique. L'entrepreneur est responsable de l'ensemble des frais de livraison, d'administration, des coûts et des risques du transport et du dédouanement, incluant le paiement des droits de douane et des taxes.

2. L'entrepreneur doit livrer les biens conformément à l'Annexe F - Livraisons par région. L'adresse complète de la livraison sera fournie lorsque qu'une commande subséquente à l'offre à commandes sera émise.

3. L'entrepreneur ou son transporteur doit prendre les dispositions nécessaires pour la livraison sur rendez-vous. Le destinataire peut refuser des livraisons lorsque des dispositions n'ont pas été prises au préalable.

11. Spécifications et normes militaires des États-Unis

L'entrepreneur a la responsabilité de se procurer des exemplaires de toutes les spécifications et normes militaires des États-Unis qui peuvent s'appliquer au besoin. On peut obtenir ces documents commercialement, ou en visitant le site Web du département de la Défense des États-Unis, à l'adresse suivante : <http://dodssp.daps.dla.mil/>.

12. Considérations environnementales

Le Canada s'est engagé à écologiser sa chaîne d'approvisionnement. Conformément à la Politique d'achats écologiques du gouvernement fédéral entrée en vigueur en avril 2006, les ministères et les organismes fédéraux doivent prendre les mesures appropriées pour se procurer des produits et des services dont l'impact environnementale est moindre que celui des produits et services qu'ils se procuraient traditionnellement.

Les facteurs environnementaux incluent, entre autres : la réduction d'émissions de gaz à effet de serre et de polluants atmosphériques, améliorations de l'efficacité de l'eau et de l'énergie, réduction des déchets et la réutilisation et le recyclage de soutien, l'utilisation des ressources renouvelables, réduction des déchets dangereux et réduction des substances toxiques et

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-144727/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

hs620W8476-144727

Buyer ID - Id de l'acheteur

hs620

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W8476-144727

dangereuses. Conformément à la Politique d'achats écologiques:

L'entrepreneur est prié de fournir toute la correspondance, y compris (mais sans s'y limiter) les documents et les rapports en format électronique, sauf si indication contraire du responsable de l'offre à commandes, de l'autorité technique ou de l'utilisateur désigné, réduisant ainsi le matériel imprimé.

L'entrepreneur devrait recycler (déchiqeter) les copies des documents non classifiés / protégés inutiles (en tenant compte des exigences de sécurité).

Les composantes de produits utilisés lors de la prestation des services devraient être recyclables et/ou réutilisables, lorsque possible.

**ANNEXE A
DE W8476-144727
EN DATE DU
18 JUIN 2013**

ARTICLE 1

DESCRIPTION D'ACHAT

CONTENEUR COMMERCIAL STANDARD ISO POUR MARCHANDISES SÈCHES 20 pi LONG. x 8 pi LARG. x 8 ½ pi HAUT.

NNO 8145-21-910-7796

Conteneur d'expédition et d'entreposage ISO pour marchandises sèches en acier haute résistance, résistant à la corrosion, fini émail, rectangulaire, plancher de bois dur stratifié, minimum de deux à quatre (2 à 4) événements, deux (2) entrées de fourche, poids brut maximum 30 480 kg (67 200 lb); encombrement de 20 pi de longueur x 8 pi de largeur x 8,5 pi de hauteur.

Le conteneur offert doit être « neuf » (« neuf » étant défini ici comme ayant été utilisé pour l'expédition à l'aller seulement) et ne doit pas avoir été fabriqué antérieurement à une année avant celle où la commande est passée par le MDN.

Tous les codes, les marques d'identification, les décalques, etc. du propriétaire précédent doivent avoir été enlevés. Les numéros d'identification ISO (composés du code de propriété du MDN [CFCU], du numéro de série et du chiffre de contrôle) doivent être mis en place sur le conteneur selon le format horizontal recherché, suivant les prescriptions de taille et d'emplacement indiquées dans la norme ISO 6346. Le numéro d'identification ISO de chaque conteneur doit également être marqué au pochoir, selon le format vertical, sur la face intérieure du panneau d'angle côté droit, près de la porte. Le numéro de série de six (6) chiffres existant sur chaque conteneur sera conservé, et le code de propriété du MDN (CFCU), rajouté. Cela demandera également de changer sur chaque conteneur le chiffre de contrôle afin qu'il corresponde au nouveau code de propriété.

Toutes les marques d'identification ISO de l'extérieur doivent être apposées au pochoir sur chaque conteneur, en une couleur faisant contraste.

ARTICLE 2

LIBELLÉ D'ACHAT

CONTENEUR COMMERCIAL STANDARD ISO POUR ENTREPOSAGE À SEC 20 pi
LONG. x 8 pi LARG. x 8 ½ pi HAUT.

NNO 8145-21-910-7796

Conteneur pour entreposage à sec ISO en acier haute résistance, résistant à la corrosion, fini émail, rectangulaire, plancher de bois dur stratifié, minimum de deux à quatre (2 à 4) événements, deux (2) entrées de fourche, poids brut maximum 30 480 kg (67 200 lb); encombrement de 20 pi de longueur x 8 pi de largeur x 8,5 pi de hauteur.

Le conteneur offert doit être « neuf » (« neuf » étant défini ici comme ayant été utilisé pour l'expédition à l'aller seulement) et ne doit pas avoir été fabriqué antérieurement à une année avant celle où la commande est passée par le MDN.

AUCUN code de propriété, marque d'identification, décalque, etc., antérieur ne doit être enlevé. Le numéro de série de six (6) chiffres existant sur chaque conteneur doit être conservé.

Aucun numéro CFCU n'est requis, le conteneur étant destiné à des fins d'entreposage seulement et non d'expédition de cargaison.

STORAGE ONLY doit être peint sur la porte de droite et ENTREPOSAGE SEULEMENT doit être peint sur la porte de gauche. Les lettres doivent avoir 4 po de haut et être d'une couleur faisant contraste.

ARTICLE 3

ÉNONCÉ DE TRAVAIL

CONTENEUR D'EXPÉDITION ET D'ENTREPOSAGE ISO, 20 pi LONG. x 8 pi LARG. x 8 pi HAUT.

NNO 8145-21-914-4367

1. PORTÉE

1.1 Applicabilité : Le présent document couvre une réquisition de conteneurs d'expédition et d'entreposage ISO, neufs, de 20 pi long. x 8 pi larg. x 8 pi haut., fabriqués en acier haute résistance, résistant à la corrosion ou lorsqu'autrement prescrit. Les dimensions, y compris les tolérances, les masses nominales et les essais, doivent correspondre aux exigences des normes ISO les plus récentes, ainsi que satisfaire aux exigences de la Convention sur la sécurité des conteneurs et à celles de la Convention TIR. Le conteneur doit être « neuf » et (non constitué d'un conteneur de 8,5 pi de haut ayant été rabaissé) d'une construction permanente convenant à des usages répétés par les Forces canadiennes à des fins de transport, de distribution et d'entreposage de fournitures (approvisionnement). Ces conteneurs doivent être conçus et fabriqués en vertu d'un contrôle de la qualité suffisant, dans des usines qui ont été approuvées par les sociétés de classification autorisées à l'échelle internationale mentionnées ci-dessous :

- a. B.V. Bureau Veritas (France)
- b. A.B.S. American Bureau of Shipping (États-Unis)
- c. L.R. Lloyd's Register of Shipping (Royaume-Uni)
- d. G.L. Germanischer Lloyd (Allemagne)
- e. D.N.V. Norske Veritas (Norvège)

1.2 Remarques. Ce qui suit s'applique :

- a. Toutes les conversions (métriques/impériales) sont approximatives.

2. DOCUMENTS PERTINENTS

2.1 Normes et règlements : Les documents qui suivent, ainsi que ceux mentionnés dans des alinéas spécifiques, font partie du présent énoncé des travaux. Sauf indication contraire, la version des documents/ou leur amendement, le cas échéant, applicable(s) aux fins du présent marché sera celle ayant cours (édition la plus récente) à la date de la fabrication.

- a. ISO 1496-1, Conteneurs – Spécifications et essais.

- b. ISO 668, Conteneurs de la série 1 – Classification, dimensions et masses brutes
 - c. ISO 830, Conteneurs pour le transport de marchandises – Vocabulaire
 - d. ISO 1161, Conteneurs de la série 1 – Pièces de coin – Spécifications
 - e. ISO 6346, Conteneurs pour le transport de marchandises – Codage, identification et marquage
 - f. CSC, Convention internationale sur la sécurité des conteneurs
 - g. *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (1999)
 - h. Règlement fédéral sur les halocarbures, 2003
3. EXIGENCES

3.1 Exigences liées à la conception. Ce qui suit s'applique :

- a. Le conteneur doit pouvoir satisfaire aux exigences liées à la conception de la norme ISO 1496-1 pour un conteneur d'expédition et d'entreposage de vingt (20) pieds de longueur par huit (8) pieds de largeur par huit (8) pieds de hauteur. Rien ne doit faire saillie au-delà de l'enveloppe à l'exception des loquets, des charnières, des poignées et autres ferrures rattachées aux portes d'extrémité, tout en demeurant à l'intérieur des pièces de coin ISO. CETTE EXIGENCE VAUT POUR UN CONTENEUR DE 8 PI DE HAUTEUR.
- b. Le conteneur doit être doté de quatre (4) pièces de coin supérieures et inférieures. Les exigences et l'emplacement des pièces de coin doivent être conformes à ceux indiqués dans la norme ISO 1161.
- c. Le conteneur doit avoir une masse brute maximale de 24 000 kg (52 900 lb) et être conforme aux dimensions extérieures et intérieures et aux tolérances requises pour un conteneur de cargaison ISO de 20 pi, telles qu'elles sont spécifiées dans les normes ISO 668 et ISO 1496-1, respectivement.
- d. Lorsque le conteneur est chargé à sa capacité marchande, la structure de base ne doit pas fléchir outre le bas des pièces de coin inférieures.
- e. Le haut des pièces de coin supérieures doit dépasser d'au moins 6 mm (1/4 po) toute autre partie de la structure du conteneur.

3.2 Conditions d'exploitation : Le conteneur, en toutes conditions de charge, doit pouvoir être exploité comme suit, sans diminution appréciable de la performance, de la fiabilité et de la maintenabilité :

- a. Le conteneur doit pouvoir être expédié par transport intermodal (chargé et transporté par un camion-remorque ISO et par des véhicules commerciaux de ramassage et de livraison palettisés).
- b. Les mouvements longitudinaux et latéraux du conteneur doivent être restreints au moyen de dispositifs de blocage de coin ISO 1161 à travers les ouvertures des coins inférieurs aux emplacements de conteneur ISO de 20 pi, lesquels doivent également être les points d'appui du conteneur. Les conteneurs doivent être immobilisés également contre la poussée verticale par ces dispositifs de blocage.
- c. L'équipement de levage du conteneur doit lever le conteneur verticalement à l'aide de verrous tournants de type baïonnette engagés dans les ouvertures des pièces de coin ISO 1161 situées aux pièces ISO de 20 pieds. Les conteneurs peuvent à l'occasion être levés au moyen de crochets engagés dans ces pièces de coin.
- d. Les conteneurs doivent être entreposés à raison de neuf (9) de haut en configuration chargée.
- e. Le conteneur doit pouvoir être levé et déplacé lorsqu'il est rempli à capacité en utilisant les méthodes décrites dans l'ISO 3874.
- f. Le conteneur doit pouvoir supporter des températures extrêmes de -40 à +70 °C sans aucune incidence sur son intégrité structurale, son étanchéité à l'eau ou ses revêtements de surface.

4. CONSTRUCTION

4.1 Généralités : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Des vis autotaraudeuses galvanisées, résistant à la corrosion sont requises.
- b. Si l'on utilise des rivets pop creux pour fixer des composants ou des plaques (soit des plaques d'agrément CSC), on doit les calfeutrer de manière à garantir leur étanchéité à l'eau.

4.2 Plancher : Les exigences suivantes doivent être respectées :

- a. Le plancher doit être fait de contreplaqué de bois dur ou en contreplaqué de bois dur lamellaire de qualité marine de 19 plis, de 28 mm (1-1/8 po) d'épaisseur, et traité en conformité avec la version la plus récente du règlement intitulé Timber Component Treatment (TCT), tel qu'édicté par le Australian Department of Health.
- b. Le plancher doit être d'un type résistant à la pourriture, à la moisissure et au feu, et satisfaire aux exigences de solidité et de charge maximale admissible prescrites par la norme ISO 1496-1.

c. Le plancher doit avoir une plaque de protection de seuils en acier galvanisé, de pleine largeur x 12 po de profondeur x 1/8 po d'épaisseur, à chaque seuil de porte arrière.

4.3 Parois latérales : Les exigences suivantes s'appliquent :

a. Chaque paroi latérale doit être fabriquée à partir d'acier Corten vertical ondulé ou de feuilles ATSM A606 type 4 d'une épaisseur de 1,6 mm, d'un matériau anticorrosif.

b. Chaque conteneur doit être fourni avec six (6) anneaux d'arrimage situés (et soudés) le long du haut et du bas, de chaque côté.

4.4 Paroi de l'extrémité avant : Les exigences suivantes s'appliquent :

a. La paroi de l'extrémité avant doit être fabriquée à partir de feuilles ATSM A606 Type 4 en acier Corten vertical ondulé, d'une épaisseur de 1,6 mm.

4.5 Toit : Les exigences suivantes s'appliquent :

a. Le toit doit être fabriqué à partir de feuilles ATSM A606 Type 4 en acier Corten vertical ondulé, d'une épaisseur de 2 mm.

b. La région des pièces de coin du toit du conteneur doit être renforcée et protégée par des tôles de protection de coin en acier et des plaques de rallonge de tête.

4.6 Portes : Les exigences suivantes s'appliquent :

a. Les baies de porte doivent avoir les dimensions maximales réalisables, compatibles avec les matériaux de la conception et conformes à la norme ISO 1496-1.

b. Les panneaux des portes à l'arrière doivent être fabriqués à partir d'acier Corten horizontal ondulé ou de feuilles ATSM A606 Type 4 d'une épaisseur de 1,6 mm ou de matériau ATSM A606 Type 4.

c. Elles doivent comprendre un dispositif de verrouillage de marque Bloxwich (ou l'équivalent) et quatre (4) charnières avec axe en acier inoxydable, bagues en nylon autolubrifiantes et rondelles en bronze.

d. Elles doivent être munies de joints de porte en caoutchouc EPDM (éthylène-propylène-diène) sur tout le périmètre, avec arrêts de joint et attaches en acier inoxydable, pour garantir l'étanchéité à la lumière et à l'eau.

e. Les systèmes de porte doivent être conformes aux exigences des règlements de la Convention TIR (Transit international routier).

f. Au moins un (1) verrou sur chaque porte doit être adéquatement percé pour l'application des garnitures d'étanchéité.

- g. Les poignées de porte doivent toutes être au même niveau.
- h. Les ferrures de porte doivent être fixées au moyen d'écrous et de boulons en acier inoxydable.

4.7 Cadre du conteneur : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Les pièces de coin doivent être faites d'acier moulé ayant une mise au mille d'au moins 27 kg/mm², et leurs dimensions, conformes aux prescriptions de la norme ISO 1161.
- b. Le montant d'angle avant doit être fait d'un matériau à soudure intégrale, de 5 mm d'épaisseur, soudé aux ferrures des pièces de coin ISO supérieures et inférieures.
- c. Les tourillons internes et externes doivent être des profilés soudés étanches à l'eau de 5 mm d'épaisseur, faits d'un matériau résistant à la corrosion.
- d. Les traverses supérieures et inférieures doivent être faites de profilés en U en acier laminé à froid haute résistance de 6 mm d'épaisseur.
- e. Les traverses du plancher doivent être d'une même configuration et d'une même résistance mécanique et faites de profilés en U pliés, en acier résistant à la corrosion de 3 mm d'épaisseur, soudé aux traverses du cadre inférieur. Les traverses du plancher doivent être séparées les unes des autres par une distance entre axes de 12 po.
- f. Les appuis doivent être des sections rectangulaires creuses faites d'acier haute résistance de 3 mm d'épaisseur, affleurantes avec la face inférieure du revêtement du plancher.

4.8 Passages de fourche : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Le cadre inférieur doit être doté d'un (1) ensemble de passages de fourche de 6,5 mm d'épaisseur, en acier résistant à la corrosion, satisfaisant aux exigences dimensionnelles prescrites dans l'annexe C de la norme ISO 1496-1.
- b. Les deux passages de fourche doivent traverser complètement la structure de base du conteneur, de sorte que les fourches des appareils de levage puissent être insérées à partir de l'un ou l'autre des côtés.

4.9 Matériaux et qualité d'exécution : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Le métal utilisé dans la fabrication du conteneur doit être exempt de coudes et d'angles brusques.
- b. Tous les angles particulièrement accusés doivent être faits selon des moyens contrôlés afin de prévenir la dégradation du matériau et de garantir l'uniformité des dimensions et des formes.

- c. Les produits moulés doivent être sains et exempts de retorches, d'égarés, de gondolages ou autres défauts pouvant rendre les produits moulés malsains pour l'usage prévu.
- d. La surface des composants à souder doit être exempte de rouille, d'écaillés, de peinture, de graisse ou d'autres matières.
- e. La pénétration des soudures doit pouvoir procurer le transfert de contrainte admissible maximale à travers la jonction du métal de base.
- f. Les ébarbures de tous les trous de boulons et de rivets doivent avoir été enlevées.
- g. Aux endroits requis, les rondelles plates, rondelles de blocage et contre-écrous doivent être fournis, et tous les écrous de boulon et les vis doivent être serrés.
- h. Tous les composants ou les ensembles qui sont désignés comme devant être utilisés « tel quel » ne doivent être utilisés qu'avec l'autorisation du responsable de la conception.

5. DIVERS

5.1 Identification et marquage, système de codage ISO : Chaque conteneur doit porter des marquages ISO lisibles et conformes aux exigences de la norme ISO 6346 en matière de données et de format. Les numéros d'identification ISO (composés du code du propriétaire, du numéro de série et du chiffre de contrôle) doivent être mis en place sur le conteneur horizontalement, suivant la taille et les emplacements indiqués dans la norme ISO 6346. Le numéro d'identification ISO de chaque conteneur doit être également apposé au pochoir verticalement sur la face intérieure du panneau d'angle côté droit, près de la porte. Les numéros d'identification ISO doivent aussi apparaître sur la plaque d'agrément de sécurité.

- a. Tous les marquages d'identification ISO extérieurs doivent être peints au pochoir ou avec des décalques sur chaque conteneur, d'une couleur faisant contraste.

5.2 Plaques d'agrément CSC : Chaque conteneur doit porter une plaque d'agrément CSC consolidée, apposée sur l'extérieur de la porte arrière droite, conforme aux exigences CSC en matière de données et de format. Outre les exigences CSC, les données suivantes doivent être ajoutées sur la plaque CSC.

- a. Numéro de nomenclature OTAN (NNO), 8145-21-914-4367.
- b. Le code de propriété, le numéro de série et le chiffre de contrôle.

5.3 Aérateur : Quatre (4) petits couvercles d'aérateur en plastique (peints de leur couleur d'origine) doivent être montés en place près des quatre pièces de coin d'en haut.

6. APPRÊT DE PROTECTION

6.1 Nettoyage et traitement des surfaces

a. Préalablement à tout traitement ou à toute application d'un revêtement quelconque, toutes les surfaces doivent être exemptes de salissures et d'impuretés, telles que graisse, huile et flux de soudage, ou d'autres matières étrangères pouvant nuire à la peinture de traitement. Le nettoyage doit être fait immédiatement avant tout traitement ou peinture, sinon des précautions doivent être prises pour garantir que les surfaces demeureront propres et sèches jusqu'à ce qu'elles soient traitées ou peintes.

6.2 Apprêt pour l'extérieur

a. Appliquer une (1) couche d'apprêt riche en zinc, à 30 µm DFT (épais. du feuil sec).

b. Appliquer une (1) couche d'apprêt époxydique, à 40 µm DFT (épais. du feuil sec).

6.3 Couche de finition pour l'extérieur : appliquer une couche de finition de caoutchouc chloré à 40 µm de couleur 34097 (FED-STD-595C34097) conformément à la norme MIL-PRF-85285 Type II (320 g/l COV).

6.4 Apprêt pour l'intérieur : Appliquer une (1) couche d'apprêt riche en zinc, à 25 µm DFT (épais. du feuil sec)

6.5 Couche de finition pour l'intérieur : Appliquer une (1) couche de finition époxydique à 50 µm DFT (épais. du feuil sec), de couleur 24533 (vert pâle, semi-lustre), conformément à la norme FED-STD-595B pour l'intérieur des abris.

6.6 Exigences liées à la peinture – conteneur – ferrures de verrou – fini brillant

a. Masquer le conteneur/en protéger les ferrures avec du ruban-cache afin d'éviter les dépassements de peinture, les ferrures ne devant pas être enlevées;

b. L'apprêtage des ferrures de verrou galvanisées doit se faire avec de l'apprêt Hemucryl Ti-Coat 18200;

c. La couche de finition doit être réalisée avec une peinture Hempatex Hi-Build 46410 d'une couleur conforme à la norme FED-STD-595B n° 34094 (vert mat).

6.7 Après l'application de la peinture sur les surfaces métalliques, le dessous en entier du plancher du conteneur, y compris les traverses du plancher, les pièces de coin, les longerons latéraux et les longerons de cadre d'extrémité, doit être enduit d'une sous-couche bitumineuse appliquée à une épaisseur de film sec de 240 µm.

ARTICLE 4

LIBELLÉ D'ACHAT

CONTENEUR COMMERCIAL RÉFRIGÉRÉ ISO 20 pi LONG. x 8 pi LARG. x 8 ½ pi HAUT

NNO 8145-21-912-9604

Conteneur réfrigéré ISO pour expédition et entreposage, 20 pi de longueur x 8 pi de largeur x 8 ½ pi de hauteur avec une température allant de -40 °C (-40 °F) à +80 °C (176 °F). Le conteneur doit pouvoir être équipé d'un groupe électrogène amovible Carrier (modèle 69RG15/130/C ou l'équivalent), doit avoir un groupe frigorifique Carrier (modèle 69NT40-541 séries 500/dernière version - ou l'équivalent), doit être équipé d'un autotransformateur de puissance pour fournir au groupe 380/460 V, 3-phases, 50/60 hertz (ou se fier aux exigences du système de puissance) lorsque le câble d'alimentation de 230 V est branché à une source d'énergie de 190/230 V, 3-phases, et utilise un frigorigène R-134a pour maintenir la température intérieure à -30 °C dans une température ambiante de +50 °C.

Le conteneur frigorifique offert doit être « neuf » (« neuf » étant défini ici comme ayant été utilisé pour l'expédition à l'aller seulement) et ne doit pas avoir été fabriqué antérieurement à une année avant celle où la commande est passée par le MDN.

Le conteneur doit être fabriqué de pièces d'acier avec un châssis arrière et avant isolé (côtés profilés) en acier inoxydable *Muffler Grade Stainless Steel* (M.G.S.S.) ondulé ou de panneaux extérieurs en aluminium et d'un revêtement intérieur en acier inoxydable à l'exception du panneau du toit qui peut être en aluminium peint. Le conteneur doit posséder une base isolée et une traverse de plancher en profilé en T et un sous-plancher en MGSS, ainsi que des portes isolées au polyuréthane avec garnissage ondulé en contreplaqué métal et acier inoxydable. Des barres de saisissage en aluminium (qté, 8) doivent être soudées sur les traverses du plancher (qté, 4 de chaque côté). Deux (2) tuyaux d'évacuation (PVC) doivent être fournis à l'extrémité avant ainsi qu'à l'extrémité arrière (pour un total de quatre [4]). Deux (2) passages de fourche et des pièces de coin ISO aux coins supérieurs et aux coins inférieurs doivent être prévus. L'ensemble de l'extérieur du conteneur doit être peint en blanc, code RAL 9016. Le conteneur doit avoir une masse brute maximale de 30 480 kg (67 200 lb).

Le numéro d'identification ISO (composé du code de propriété du MDN [CFCU], du numéro de série et du chiffre de contrôle) doit être apposé sur le conteneur selon le format horizontal recherché, suivant la taille et les emplacements indiqués dans la norme ISO 6346. Le numéro d'identification ISO de chaque conteneur doit aussi être apposé au pochoir, verticalement, sur la face intérieure du panneau d'angle côté droit, près de la porte. Si des numéros d'identification ISO existent déjà sur un conteneur, le numéro de série de six (6) chiffres doit alors être conservé, et le code de propriété du MDN (CFCU), rajouté. Cela demandera également de changer sur chaque conteneur le chiffre de contrôle afin qu'il corresponde au nouveau code de propriété. Tous les marquages d'identification ISO extérieurs doivent être peints au pochoir sur chaque conteneur, en une couleur faisant contraste.

Un jeu de manuels d'exploitation commerciaux courants (en anglais seulement) pour les appareils frigorifiques de marque Carrier (ou l'équivalent) et, le cas échéant, leur matériel de type groupe électrogène connexe, doit être fourni avec chaque unité livrée. Ces manuels doivent contenir toute l'information qui est requise aux fins de l'utilisation et de l'entretien de l'unité.

ARTICLE 5

LIBELLÉ D'ACHAT

MATÉRIAU ET ÉQUIPEMENT POUR SOUTENIR L'ARTICLE 4

5.1 Groupe électrogène amovible NNO 6115-01-449-2543 de marque Carrier et de modèle n° 69RG15/130/C (ou l'équivalent) (avec le ou les manuels d'utilisation et d'entretien commerciaux courants [en anglais seulement]).

5.1.1 Groupe électrogène expédié avec le conteneur.

5.1.2 Groupe électrogène expédié séparément, et non avec le conteneur.

5.2 Manuels techniques supplémentaires pour le groupe électrogène - bilingues

5.3 Garnitures pour portes - NNO 8340-20-001-3065 - « WCC Refurb Ltd » - P/N WCC-127-04-GA01 – Matériau en aluminium, hauteur hors tout de 6 pi 5,6 po et largeur hors tout de 2 pi, garnitures pour porte arrière gauche, comprend une poignée et deux charnières; trousse d'installation et instructions (ou l'équivalent).

ARTICLE 6

ÉNONCÉ DE TRAVAIL

CONTENEUR ISO VIDE, OUVERT SUR LE CÔTÉ, 20 pi LONG. x 8 pi LARG. x 8 pi HAUT.

NNO 8145-21-921-0858 (n° de dessin 9776280-1)

1. PORTÉE

1.1 Applicabilité : Le présent document couvre une réquisition d'un conteneur ISO ouvert sur le côté, neuf, de 20 pi long. x 8 pi larg. x 8 pi haut, construit en acier haute résistance suivant le dessin 9776280-1 du MDN. Les dimensions, y compris les tolérances, les masses nominales et les essais, doivent correspondre aux normes ISO les plus récentes et satisfaire aux exigences de la Convention sur la sécurité des conteneurs et de la Convention TIR. Le conteneur doit être « neuf » (non constitué d'un conteneur de 8,5 pi de haut ayant été rabaissé) et d'une construction permanente convenant à des usages répétés par les Forces canadiennes à des fins de transport, de distribution et d'entreposage de fournitures (approvisionnement). Ces conteneurs doivent être conçus et fabriqués en vertu d'un contrôle de la qualité suffisant, dans des usines ayant été approuvées par les sociétés de classification autorisées à l'échelle internationale mentionnées ci-dessous

- a. B.V. Bureau Veritas (France)
- b. A.B.S. American Bureau of Shipping (États-Unis)
- c. L.R. Lloyd's Register of Shipping (Royaume-Uni)
- d. G.L. Germanischer Lloyd (Allemagne)
- e. D.N.V. Norske Veritas (Norvège)

1.2 Remarques : Les exigences suivantes s'appliquent

- a. Toutes les conversions (métriques/impériales) sont approximatives.

2. DOCUMENTS PERTINENTS

2.1 Normes et règlements : Les documents qui suivent, ainsi que ceux mentionnés dans des alinéas spécifiques, font partie du présent énoncé des travaux. Sauf indication contraire, la version ou l'amendement des documents qui s'appliquent aux fins du présent marché sera celle ou celui ayant cours (édition la plus récente) à la date de la fabrication :

- a. ISO 1496-1, Conteneurs – Spécifications et essais.
- b. ISO 668, Conteneurs de la série 1 – Classification, dimensions et masses brutes

maximales

- c. ISO 830, Conteneurs pour le transport de marchandises – Vocabulaire
- d. ISO 1161, Conteneurs de la série 1 – Pièces de coin – Spécifications
- e. ISO 6346, Conteneurs pour le transport de marchandises – Codage, identification et marquage
- f. Convention internationale sur la sécurité des conteneurs (CSC)
- g. *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (1999)
- h. Règlement fédéral sur les halocarbures, 2003

3. EXIGENCES

3.1 Exigences liées à la conception : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Le conteneur doit pouvoir satisfaire aux exigences liées à la conception des normes ISO 668 et ISO 1496-1 visant les conteneurs de vingt (20) pieds de longueur par huit (8) pieds de largeur par huit (8) pieds de hauteur. Rien ne doit faire saillie au-delà de l'enveloppe des portes latérales, à l'exception des loquets, des charnières, des poignées et des autres ferrures des portes latérales de chargement, qui ne doivent toutefois pas dépasser les pièces de coin ISO. **CETTE EXIGENCE VAUT POUR UN CONTENEUR DE 8 PI DE HAUTEUR.**
- b. Quand le conteneur est chargé à sa capacité marchande, la structure de base ne doit pas fléchir vers le bas de plus de 6 mm (1/4 po) le long du longeron latéral inférieur du côté ouvert. Cette tolérance garantira que tous les étriers plats à pattes de fermeture de porte seront alignés avec leurs mentonnets respectifs, lesquels sont soudés aux longerons latéraux supérieur et inférieur, permettant ainsi la fermeture adéquate des portes.

Note : Ce fléchissement minimum est d'une importance essentielle puisque ce conteneur est ouvert sur le côté. Le soutien normalement obtenu par l'acier ondulé des parois de côté est donc absent. À cette fin, comme il est prescrit au sous-alinéa 3.2a ci-dessous, les longerons latéraux inférieurs doivent avoir une hauteur de 8 po.

- c. Le haut des pièces de coin supérieures doit dépasser d'au moins 6 mm (1/4 po) toute autre partie de la structure du conteneur.
- d. Le conteneur doit avoir un poids brut maximum de 24 000 kg (52 900 lb).

3.2 Conditions d'exploitation : Le conteneur, en toutes conditions de charge, doit pouvoir être utilisé sans aucune diminution appréciable de la performance, de la fiabilité et de la maintenabilité :

- a. Le conteneur doit pouvoir être expédié par transport intermodal (chargé et transporté par un camion-remorque ISO et par des véhicules commerciaux de ramassage et de livraison palettisés).
- b. Les conteneurs doivent être mis à l'essai selon les exigences de la norme ISO 1496-1 pour un gerbage en charge de neuf (9) conteneurs de haut.

4. CONSTRUCTION

4.1 Généralités : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Des vis autotaraudeuses galvanisées, résistant à la corrosion, doivent être utilisées pour assujettir le plancher de bois aux cadres de la base. Les têtes de vis doivent être encastrées d'environ 2 mm plus bas que la surface du dessus du plancher.
- b. Si l'on utilise des rivets pop creux pour fixer des composants ou des plaques (soit des plaques d'agrément CSC), on doit les calfeutrer de manière à garantir leur étanchéité à l'eau.
- c. La région des pièces de coin du toit du conteneur doit être renforcée et protégée par des tôles de protection de coin en acier et des plaques de rallonge de têtère à chaque extrémité.

4.2 Plancher : Les exigences suivantes doivent être respectées :

- a. Le plancher doit être fait de contreplaqué de bois dur ou en contreplaqué de bois dur lamellaire de qualité marine de 19 plis, de 28 mm (1-1/8 po) d'épaisseur, et traité en conformité avec la version la plus récente du règlement intitulé Timber Component Treatment (TCT), tel qu'édicte par le Australian Department of Health.
- b. Le plancher doit être d'un type résistant à la pourriture, à la moisissure et au feu, et satisfaire également aux exigences de solidité et de charge maximale admissible prescrites par la norme ISO 1496-1.

4.3 Portes : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Les quatre (4) portes pliantes déployées sur leur pleine largeur doivent avoir les dimensions maximales réalisables et compatibles avec les matériaux utilisés.
- b. Elles doivent comprendre un (1) dispositif de verrouillage de marque Bloxwich (ou l'équivalent) et quatre (4) charnières avec axe en acier inoxydable, bagues en nylon autolubrifiantes et rondelles en bronze.
- c. Au moins un (1) verrou sur chaque porte doit être adéquatement percé pour application des garnitures d'étanchéité.
- d. Les poignées de porte doivent toutes être au même niveau.

- e. Les ferrures de porte doivent être fixées au moyen d'écrous et de boulons en acier inoxydable.
- f. Chaque porte doit être rivetée avec une quantité minimale de quatre (4) charnières soudées à axe non amovible.
- g. Un dispositif pour assujettir les portes en position complètement ouverte doit être fourni.

4.4 Cadre du conteneur : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Les pièces de coin doivent être faites d'acier moulé, et leurs dimensions, être conformes aux prescriptions de la norme ISO 1161.
- b. Les traverses du plancher doivent être espacées à 12 po d'entraxe et être soudées aux longerons inférieurs.

4.5 Passages de fourche : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Le cadre inférieur doit être doté d'un (1) ensemble de passages de fourche et satisfaire aux exigences dimensionnelles qui sont prescrites dans l'annexe C de la norme ISO 1496-1.
- b. Les passages de fourche doivent traverser complètement la structure de base du conteneur, de façon à ce que les fourches des appareils de levage puissent être insérées à partir de l'un ou l'autre des côtés.

5. DIVERS

5.1 Identification et marquage, système de codage ISO : Chaque conteneur doit porter des marquages ISO lisibles, conformes aux exigences de la norme ISO 6346 en matière de données et de format. Les numéros d'identification ISO (composés du code de propriété, du numéro de série et du chiffre de contrôle) doivent être apposés sur le conteneur selon le format horizontal recherché, suivant la taille et les emplacements indiqués dans la norme ISO 6346. Les numéros d'identification ISO doivent également apparaître sur la plaque d'agrément de sécurité.

- a. Les numéros d'identification ISO doivent également être apposés au pochoir, selon le format vertical, sur la face intérieure du panneau d'angle du côté droit, près de la porte.
- b. Tous les marquages d'identification ISO extérieurs doivent être peints au pochoir ou avec des décalques sur chaque conteneur, en une couleur faisant contraste.

5.2 Plaques d'agrément CSC : Chaque conteneur doit porter une plaque d'agrément CSC consolidée, apposée sur l'extérieur de la porte arrière droite, conforme aux exigences CSC en matière de données et de format. Outre les exigences CSC, les données suivantes doivent être ajoutées sur la plaque CSC.

a. Numéro de nomenclature OTAN 8145-21-921-0858, Dessin 9776280-1.

b. Le code de propriété, le numéro de série et le chiffre de contrôle.

5.3 Aérateur : Un total de quatre (4) petits couvercles d'aérateur en plastique (peints de leur couleur d'origine) doivent être montés en place près des quatre pièces de coin d'en haut.

6. APPRÊT DE PROTECTION

6.1 Nettoyage et traitement des surfaces

a. Préalablement à tout traitement ou à toute application d'un revêtement quelconque, toutes les surfaces doivent être exemptes de salissures et d'impuretés, telles que graisse, huile et flux de soudage, ou d'autres matières étrangères pouvant nuire à la peinture de traitement. Le nettoyage doit être fait immédiatement avant tout traitement ou peinture, sinon des précautions doivent être prises pour garantir que les surfaces demeureront propres et sèches jusqu'à ce qu'elles soient traitées ou peintes.

6.2 Apprêt pour l'extérieur

a. Appliquer une (1) couche d'apprêt riche en zinc, à 30 µm DFT (épais. du feuil sec).

b. Appliquer une (1) couche d'apprêt époxydique, à 40 µm DFT (épais. du feuil sec).

6.3 Couche de finition pour l'extérieur : appliquer une couche de finition de caoutchouc chloré à 40 µm de couleur 34097 (FED-STD-595C34097) conformément à la norme MIL-PRF-85285 Type II (320 g/l COV).

6.4 Apprêt pour l'intérieur : Appliquer une (1) couche d'apprêt riche en zinc, à 25 µm DFT (épais. du feuil sec).

6.5 Couche de finition pour l'intérieur : Appliquer une (1) couche de finition époxydique à 50 µm DFT (épais. du feuil sec), de couleur 24533 (vert pâle, semi-lustre), conformément à la norme FED-STD-595B pour l'intérieur des abris.

6.6 Exigences liées à la peinture – conteneur – ferrures de verrou – fini brillant

a. Masquer le conteneur/en protéger les ferrures avec du ruban-cache afin d'éviter les dépassements de peinture, les ferrures ne devant pas être enlevées;

b. L'apprêtage des ferrures de verrou galvanisées doit se faire avec de l'apprêt Hemucryl Ti-Coat 18200;

c. La couche de finition doit être réalisée avec une peinture Hempatex Hi-Build 46410 d'une couleur conforme à la norme FED-STD-595B no 34094 (vert mat).

6.7 Après l'application de la peinture sur les surfaces métalliques, le dessous en entier du plancher du conteneur, y compris les traverses du plancher, les pièces de coin, les longerons latéraux et les longerons de cadre d'extrémité, doit être enduit d'une sous-couche bitumineuse appliquée à une épaisseur de film sec de 240 μm .

ARTICLE 7

ÉNONCÉ DE TRAVAIL

CONTENEUR ISO OUVERT SUR LE CÔTÉ, 20 pi LONG. x 8 pi LARG. x 8 pi HAUT.,
AVEC ÉTAGÈRES SEULEMENT

NNO 8145-20-001-7648 (n° de dessin 9776286-3)

1. PORTÉE

1.1 Applicabilité : Le présent document couvre une réquisition d'un conteneur ISO ouvert sur le côté, neuf, de 20 pi long. x 8 pi larg. x 8 pi haut., construit en acier haute résistance suivant le dessin 9776286-3 du MDN. Les dimensions, y compris les tolérances, les masses nominales et les essais, doivent correspondre aux normes ISO les plus récentes et satisfaire aux exigences de la Convention sur la sécurité des conteneurs et de la Convention TIR. Le conteneur doit être « neuf » (non constitué d'un conteneur de 8,5 pi de haut ayant été rabaissé) et d'une construction permanente convenant à des usages répétés par les Forces canadiennes à des fins de transport, de distribution et d'entreposage de fournitures (approvisionnement). Ces conteneurs doivent être conçus et fabriqués en vertu d'un contrôle de la qualité suffisant, dans des usines ayant été approuvées par les sociétés de classification autorisées à l'échelle internationale mentionnées ci-dessous

- a. B.V. Bureau Veritas (France)
- b. A.B.S. American Bureau of Shipping (États-Unis)
- c. L.R. Lloyd's Register of Shipping (Royaume-Uni)
- d. G.L. Germanischer Lloyd (Allemagne)
- e. D.N.V. Norske Veritas (Norvège)

1.2 Remarques : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Toutes les conversions (métriques/impériales) sont approximatives.

2. DOCUMENTS PERTINENTS

2.1 Normes et règlements : Les documents qui suivent, ainsi que ceux mentionnés dans des alinéas spécifiques, font partie du présent énoncé des travaux. Sauf indication contraire, la version ou l'amendement des documents qui s'appliquent aux fins du présent marché sera celle ou celui ayant cours (édition la plus récente) à la date de la fabrication :

- a. ISO 1496-1, Conteneurs – Spécifications et essais.

- b. ISO 668, Conteneurs de la série 1 – Classification, dimensions et masses brutes maximales
- c. ISO 830, Conteneurs pour le transport de marchandises – Vocabulaire
- d. ISO 1161, Conteneurs de la série 1 – Pièces de coin – Spécifications
- e. ISO 6346, Conteneurs pour le transport de marchandises – Codage, identification et marquage
- f. Convention internationale sur la sécurité des conteneurs (CSC)
- g. *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*
- h. Règlement fédéral sur les halocarbures, 2003

3. EXIGENCES

3.1 Exigences liées à la conception : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Le conteneur doit pouvoir satisfaire aux exigences liées à la conception de la norme ISO 1496-1 pour un conteneur d'expédition et d'entreposage de vingt (20) pieds de longueur par huit (8) pieds de largeur par huit (8) pieds de hauteur. Rien ne doit faire saillie au-delà de l'enveloppe à l'exception des loquets, des charnières, des poignées et autres ferrures rattachées aux portes d'extrémité, tout en demeurant à l'intérieur des pièces de coin ISO. **CETTE EXIGENCE VAUT POUR UN CONTENEUR DE 8 PI DE HAUTEUR.**
- b. Quand le conteneur est chargé à sa capacité marchande, la structure de base ne doit pas fléchir vers le bas de plus de 6 mm (1/4 po) le long du longeron latéral inférieur du côté ouvert. Cette tolérance garantira que tous les étriers plats à pattes de fermeture de porte seront alignés avec leurs mentonnets respectifs, lesquels sont soudés aux longerons latéraux supérieur et inférieur, permettant ainsi la fermeture adéquate des portes.

Note : ce fléchissement minimum est d'une importance essentielle puisque ce conteneur est ouvert sur le côté. Le soutien normalement obtenu par l'acier ondulé des parois de côté est donc absent. À cette fin, comme il est prescrit au sous-alinéa 3.1a ci-dessus, les longerons latéraux inférieurs doivent avoir une hauteur de 8 po.

- c. Le haut des pièces de coin supérieures doit dépasser d'au moins 6 mm (1/4 po) toute autre partie de la structure du conteneur.
- d. Le conteneur doit avoir un poids brut maximum de 24 000 kg (52 900 lb).

3.2 Conditions d'exploitation : Le conteneur, en toutes conditions de charge, doit pouvoir être utilisé sans aucune diminution appréciable de la performance, de la fiabilité et de la maintenabilité :

- a. Le conteneur doit pouvoir être expédié par transport intermodal (chargé et transporté par un camion-remorque ISO et par des véhicules commerciaux de ramassage et de livraison palettisés).
- b. Les conteneurs doivent être mis à l'essai selon les exigences de la norme ISO 1496-1 pour un gavage en charge de neuf (9) conteneurs de haut.

4. CONSTRUCTION

4.1 Généralités : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Des vis autotaraudeuses galvanisées, résistant à la corrosion, doivent être utilisées pour assujettir le plancher de bois aux cadres de la base. Les têtes de vis doivent être encastrées d'environ 2 mm plus bas que la surface du dessus du plancher.
- b. Si l'on utilise des rivets pop creux pour fixer des composants ou des plaques (soit des plaques d'agrément CSC), on doit les calfeutrer de manière à garantir leur étanchéité à l'eau.
- c. La région des pièces de coin du toit du conteneur doit être renforcée et protégée par des tôles de protection de coin en acier et des plaques de rallonge de têtère à chaque extrémité.

4.2 Plancher : Les exigences suivantes doivent être respectées :

- a. Le plancher doit être fait de contreplaqué de bois dur ou en contreplaqué de bois dur lamellaire de qualité marine de 19 plis, de 28 mm (1-1/8 po) d'épaisseur, et traité en conformité avec la version la plus récente du règlement intitulé Timber Component Treatment (TCT), tel qu'édicté par le Australian Department of Health.
- b. Le plancher doit être d'un type résistant à la pourriture, à la moisissure et au feu, et satisfaire également aux exigences de solidité et de charge maximale admissible prescrites par la norme ISO 1496-1.

4.3 Portes : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Les quatre (4) portes pliantes déployées sur leur pleine largeur doivent avoir les dimensions maximales réalisables et compatibles avec les matériaux utilisés.
- b. Elles doivent comprendre un (1) dispositif de verrouillage de marque Bloxwich (ou l'équivalent) et quatre (4) charnières avec axe en acier inoxydable, bagues en nylon autolubrifiantes et rondelles en bronze.

- c. Au moins un (1) verrou sur chaque porte doit être adéquatement percé pour application des garnitures d'étanchéité.
- d. Les poignées de porte doivent toutes être au même niveau.
- e. Les ferrures de porte doivent être fixées au moyen d'écrous et de boulons en acier inoxydable.
- f. Chaque porte doit être rivetée avec une quantité minimale de quatre (4) charnières soudées à axe non amovible.
- g. Un dispositif pour assujettir les portes en position complètement ouverte doit être fourni.

4.4 Cadre du conteneur : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Les pièces de coin doivent être faites d'acier moulé, et leurs dimensions, être conformes aux prescriptions de la norme ISO 1161.
- b. Les traverses du plancher doivent être espacées à 12 po d'entraxe et être soudées aux longerons inférieurs.

4.5 Passages de fourche : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Le cadre inférieur doit être doté d'un (1) ensemble de passages de fourche et satisfaire aux exigences dimensionnelles qui sont prescrites dans l'annexe C de la norme ISO 1496-1.
- b. Les passages de fourche doivent traverser complètement la structure de base du conteneur, de sorte que les fourches des appareils de levage peuvent être insérées à partir de l'un ou l'autre des côtés.

4.6 Étagères du conteneur : Les étagères du conteneur doivent être installées suivant le dessin 9776286-1 du MDN.

5. DIVERS

5.1 Identification et marquage, système de codage ISO : Chaque conteneur doit porter des marquages ISO lisibles, conformes aux exigences de la norme ISO 6346 en matière de données et de format. Les numéros d'identification ISO (composés du code de propriété, du numéro de série et du chiffre de contrôle) doivent être apposés sur le conteneur selon le format horizontal recherché, suivant la taille et les emplacements indiqués dans la norme ISO 6346. Les numéros d'identification ISO doivent également apparaître sur la plaque d'agrément de sécurité.

- a. Les numéros d'identification ISO doivent également être apposés au pochoir, selon le format vertical, sur la face intérieure du panneau d'angle du côté droit, près de la porte.

b. Tous les marquages d'identification ISO extérieurs doivent être peints au pochoir ou avec des décalques sur chaque conteneur, en une couleur faisant contraste.

5.2 Plaques d'agrément CSC : Chaque conteneur doit porter une plaque d'agrément CSC consolidée, apposée sur l'extérieur de la porte arrière droite, conforme aux exigences CSC en matière de données et de format. Outre les exigences CSC, les données suivantes doivent être ajoutées sur la plaque CSC.

a. Numéro de nomenclature OTAN 8145-20-001-7648, Dessin 9776286-3.

b. Le code de propriété, le numéro de série et le chiffre de contrôle.

5.3 Aérateur : Un total de quatre (4) petits couvercles d'aérateur en plastique (peints de leur couleur d'origine) doivent être montés en place près des quatre pièces de coin d'en haut.

6. APPRÊT DE PROTECTION

6.1 Nettoyage et traitement des surfaces

a. Préalablement à tout traitement ou à toute application d'un revêtement quelconque, toutes les surfaces doivent être exemptes de salissures et d'impuretés, telles que graisse, huile et flux de soudage, ou d'autres matières étrangères pouvant nuire à la peinture de traitement. Le nettoyage doit être fait immédiatement avant tout traitement ou peinture, sinon des précautions doivent être prises pour garantir que les surfaces demeureront propres et sèches jusqu'à ce qu'elles soient traitées ou peintes.

6.2 Apprêt pour l'extérieur

a. Appliquer une (1) couche d'apprêt riche en zinc, à 30 µm DFT (épais. du feuil sec).

b. Appliquer une (1) couche d'apprêt époxydique, à 40 µm DFT (épais. du feuil sec).

6.3 Couche de finition pour l'extérieur : appliquer une couche de finition de caoutchouc chloré à 40 µm de couleur 34097 (FED-STD-595C34097) conformément à la norme MIL-PRF-85285 Type II (320 g/l COV).

6.4 Apprêt pour l'intérieur : Appliquer une (1) couche d'apprêt riche en zinc, à 25 µm DFT (épais. du feuil sec)

6.5 Couche de finition pour l'intérieur : Appliquer une (1) couche de finition époxydique à 50 µm DFT (épais. du feuil sec), de couleur 24533 (vert pâle, semi-lustre), conformément à la norme FED-STD-595B pour l'intérieur des abris.

6.6 Exigences liées à la peinture – conteneur – ferrures de verrou – fini brillant

- a. Masquer le conteneur/en protéger les ferrures avec du ruban-cache afin d'éviter les dépassements de peinture, les ferrures ne devant pas être enlevées;
- b. L'apprêtage des ferrures de verrou galvanisées doit se faire avec de l'apprêt Hemucryl Ti-Coat 18200;
- c. La couche de finition doit être réalisée avec une peinture Hempatex Hi-Build 46410 d'une couleur conforme à la norme FED-STD-595B n° 34094 (vert mat).

6.7 Après l'application de la peinture sur les surfaces métalliques, le dessous en entier du plancher du conteneur, y compris les traverses du plancher, les pièces de coin, les longerons latéraux et les longerons de cadre d'extrémité, doit être enduit d'une sous-couche bitumineuse appliquée à une épaisseur de film sec de 240 μm .

ARTICLE 8

ÉNONCÉ DE TRAVAIL

CONTENEUR ISO OUVERT SUR LE CÔTÉ, 20 pi LONG. x 8 pi LARG. x 8 pi HAUT.,
AVEC ÉTAGÈRES ET SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE ÉLECTRIQUE

NNO 8145-20-001-7722 (n° de dessin 9776286-4)

1. PORTÉE

1.1 Applicabilité : Le présent document couvre une réquisition d'un conteneur ISO ouvert sur le côté, neuf, de 20 pi long. x 8 pi larg. x 8 pi haut., construit en acier haute résistance suivant le dessin 9776286-4 du MDN. Les dimensions, y compris les tolérances, les masses nominales et les essais, doivent correspondre aux normes ISO les plus récentes et satisfaire aux exigences de la Convention sur la sécurité des conteneurs et de la Convention TIR. Le conteneur doit être « neuf » (non constitué d'un conteneur de 8,5 pi de haut ayant été rabaissé) et d'une construction permanente convenant à des usages répétés par les Forces canadiennes à des fins de transport, de distribution et d'entreposage de fournitures (approvisionnement). Ces conteneurs doivent être conçus et fabriqués en vertu d'un contrôle de la qualité suffisant, dans des usines ayant été approuvées par les sociétés de classification autorisées à l'échelle internationale mentionnées ci-dessous :

- a. B.V. Bureau Veritas (France)
- b. A.B.S. American Bureau of Shipping (États-Unis)
- c. L.R. Lloyd's Register of Shipping (Royaume-Uni)
- d. G.L. Germanischer Lloyd (Allemagne)
- e. D.N.V. Norske Veritas (Norvège)

1.2 Remarques : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Toutes les conversions (métriques/impériales) sont approximatives.

2. DOCUMENTS PERTINENTS

2.1 Normes et règlements : Les documents qui suivent, ainsi que ceux mentionnés dans des alinéas spécifiques, font partie du présent énoncé des travaux. Sauf indication contraire, la version ou l'amendement des documents qui s'appliquent aux fins du présent marché sera celle ou celui ayant cours (édition la plus récente) à la date de la fabrication

- a. ISO 1496-1, Conteneurs – Spécifications et essais.

- b. ISO 668, Conteneurs de la série 1 – Classification, dimensions et masses brutes maximales
- c. ISO 830, Conteneurs pour le transport de marchandises – Vocabulaire
- d. ISO 1161, Conteneurs de la série 1 – Pièces de coin – Spécifications
- e. ISO 6346, Conteneurs pour le transport de marchandises – Codage, identification et marquage
- f. Convention internationale sur la sécurité des conteneurs (CSC)
- g. *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*
- h. Règlement fédéral sur les halocarbures, 2003

3. EXIGENCES

3.1 Exigences liées à la conception : Les exigences suivantes s'appliquent :

a. Le conteneur doit pouvoir satisfaire aux exigences liées à la conception de la norme ISO 1496-1 pour un conteneur d'expédition et d'entreposage de vingt (20) pieds de longueur par huit (8) pieds de largeur par huit (8) pieds de hauteur. Rien ne doit faire saillie au-delà de l'enveloppe à l'exception des loquets, des charnières, des poignées et autres ferrures rattachées aux portes d'extrémité, tout en demeurant à l'intérieur des pièces de coin ISO. **CETTE EXIGENCE VAUT POUR UN CONTENEUR DE 8 PI DE HAUTEUR.**

b. Quand le conteneur est chargé à sa capacité marchande, la structure de base ne doit pas fléchir vers le bas de plus de 6 mm (1/4 po) le long du longeron latéral inférieur du côté ouvert. Cette tolérance garantira que tous les étriers plats à pattes de fermeture de porte seront alignés avec leurs mentonnets respectifs, lesquels sont soudés aux longerons latéraux supérieur et inférieur, permettant ainsi la fermeture adéquate des portes.

Note : ce fléchissement minimum est d'une importance essentielle puisque ce conteneur est ouvert sur le côté. Le soutien normalement obtenu par l'acier ondulé des parois de côté est donc absent. À cette fin, comme il est prescrit au sous-alinéa 3.1a ci-dessus, les longerons latéraux inférieurs doivent avoir une hauteur de 8 po.

- c. Le haut des pièces de coin supérieures doit dépasser d'au moins 6 mm (1/4 po) toute autre partie de la structure du conteneur.
- d. Le conteneur doit avoir un poids brut maximum de 24 000 kg (52 900 lb).

3.2 Conditions d'exploitation : Le conteneur, en toutes conditions de charge, doit pouvoir être utilisé sans aucune diminution appréciable de la performance, de la fiabilité et de la maintenabilité

- a. Le conteneur doit pouvoir être expédié par transport intermodal (chargé et transporté par un camion-remorque ISO et par des véhicules commerciaux de ramassage et de livraison palettisés).
- b. Les conteneurs doivent être mis à l'essai selon les exigences de la norme ISO 1496-1 pour un gavage en charge de neuf (9) conteneurs de haut.

4. CONSTRUCTION

4.1 Généralités : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Des vis autotaraudeuses galvanisées, résistant à la corrosion, doivent être utilisées pour assujettir le plancher de bois aux cadres de la base. Les têtes de vis doivent être encastrées d'environ 2 mm plus bas que la surface du dessus du plancher.
- b. Si l'on utilise des rivets pop creux pour fixer des composants ou des plaques (soit des plaques d'agrément CSC), on doit les calfeutrer de manière à garantir leur étanchéité à l'eau.
- c. La région des pièces de coin du toit du conteneur doit être renforcée et protégée par des tôles de protection de coin en acier et des plaques de rallonge de têtère à chaque extrémité.

4.2 Plancher : Les exigences suivantes doivent être respectées :

- a. Le plancher doit être fait de contreplaqué de bois dur ou en contreplaqué de bois dur lamellaire de qualité marine de 19 plis, de 28 mm (1-1/8 po) épais., et traité en conformité avec la version la plus récente du règlement intitulé Timber Component Treatment (TCT), tel qu'édicté par le Australian Department of Health.
- b. Le plancher doit être d'un type résistant à la pourriture, à la moisissure et au feu, et satisfaire également aux exigences de solidité et de charge maximale admissible prescrites par la norme ISO 1496-1.

4.3 Portes : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Les quatre (4) portes pliantes déployées sur leur pleine largeur doivent avoir les dimensions maximales réalisables et compatibles avec les matériaux utilisés.
- b. Elles doivent comprendre un (1) dispositif de verrouillage de marque Bloxwich (ou l'équivalent) et quatre (4) charnières avec axe en acier inoxydable, bagues en nylon autolubrifiantes et rondelles en bronze.

- c. Au moins un (1) verrou sur chaque porte doit être adéquatement percé pour application des garnitures d'étanchéité.
- d. Les poignées de porte doivent toutes être au même niveau.
- e. Les ferrures de porte doivent être fixées au moyen d'écrous et de boulons en acier inoxydable.
- f. Chaque porte doit être rivetée avec une quantité minimale de quatre (4) charnières soudées à axe non amovible.
- g. Un dispositif pour assujettir les portes en position complètement ouverte doit être fourni.

4.4 Cadre du conteneur : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Les pièces de coin doivent être faites d'acier moulé, et leurs dimensions, être conformes aux prescriptions de la norme ISO 1161.
- b. Les traverses du plancher doivent être espacées à 12 po d'entraxe et être soudées aux longerons inférieurs.

4.5 Passages de fourche : Les exigences suivantes s'appliquent :

- a. Le cadre inférieur doit être doté d'un (1) ensemble de passages de fourche et satisfaire aux exigences dimensionnelles qui sont prescrites dans l'annexe C de la norme ISO 1496-1.
- b. Les passages de fourche doivent traverser complètement la structure de base du conteneur, de façon à ce que les fourches des appareils de levage puissent être insérées à partir de l'un ou l'autre des côtés.

4.6 Étagères du conteneur et système d'éclairage électrique : Les étagères et le système d'éclairage électrique du conteneur doivent être installés suivant le dessin 9776286-2 du MDN.

5. DIVERS

5.1 Identification et marquage, système de codage ISO : Chaque conteneur doit porter des marquages ISO lisibles, conformes aux exigences de la norme ISO 6346 en matière de données et de format. Les numéros d'identification ISO (composés du code de propriété, du numéro de série et du chiffre de contrôle) doivent être apposés sur le conteneur selon le format horizontal recherché, suivant la taille et les emplacements indiqués dans la norme ISO 6346. Les numéros d'identification ISO doivent également apparaître sur la plaque d'agrément de sécurité.

- a. Les numéros d'identification ISO doivent également être apposés au pochoir, selon le format vertical, sur la face intérieure du panneau d'angle du côté droit, près de la porte.

b. Tous les marquages d'identification ISO extérieurs doivent être peints au pochoir ou avec des décalques sur chaque conteneur, en une couleur faisant contraste.

5.2 Plaques d'agrément CSC : Chaque conteneur doit porter une plaque d'agrément CSC consolidée, apposée sur l'extérieur de la porte arrière droite, conforme aux exigences CSC en matière de données et de format. Outre les exigences CSC, les données suivantes doivent être ajoutées sur la plaque CSC.

a. Numéro de nomenclature OTAN 8145-20-001-7722, Dessin 9776286-4.

b. Le code de propriété, le numéro de série et le chiffre de contrôle.

5.3 Aérateur : Un total de quatre (4) petits couvercles d'aérateur en plastique (peints de leur couleur d'origine) doivent être montés en place près des quatre pièces de coin d'en haut.

6. APPRÊT DE PROTECTION

6.1 Nettoyage et traitement des surfaces

a. Préalablement à tout traitement ou à toute application d'un revêtement quelconque, toutes les surfaces doivent être exemptes de salissures et d'impuretés, telles que graisse, huile et flux de soudage, ou d'autres matières étrangères pouvant nuire à la peinture de traitement. Le nettoyage doit être fait immédiatement avant tout traitement ou peinture, sinon des précautions doivent être prises pour garantir que les surfaces demeureront propres et sèches jusqu'à ce qu'elles soient traitées ou peintes.

6.2 Apprêt pour l'extérieur

a. Appliquer une (1) couche d'apprêt riche en zinc, à 30 µm DFT (épais. du feuil sec).

b. Appliquer une (1) couche d'apprêt époxydique, à 40 µm DFT (épais. du feuil sec).

6.3 Couche de finition pour l'extérieur : appliquer une couche de finition de caoutchouc chloré à 40 µm de couleur 34097 (FED-STD-595C34097) conformément à la norme MIL-PRF-85285 Type II (320 g/l COV).

6.4 Apprêt pour l'intérieur : Appliquer une (1) couche d'apprêt riche en zinc, à 25 µm DFT (épais. du feuil sec)

6.5 Couche de finition pour l'intérieur : Appliquer une (1) couche de finition époxydique à 50 µm DFT (épais. du feuil sec), de couleur 24533 (vert pâle, semi-lustre), conformément à la norme FED-STD-595B pour l'intérieur des abris.

6.6 Exigences liées à la peinture – conteneur – ferrures de verrou – fini brillant

- a. Masquer le conteneur/en protéger les ferrures avec du ruban-cache afin d'éviter les dépassements de peinture, les ferrures ne devant pas être enlevées.
- b. L'apprêtage des ferrures de verrou galvanisées doit se faire avec de l'apprêt Hemucryl Ti-Coat 18200;
- c. La couche de finition doit être réalisée avec une peinture Hempatex Hi-Build 46410 d'une couleur conforme à la norme FED-STD-595B no 34094 (vert mat).

6.7 Après l'application de la peinture sur les surfaces métalliques, le dessous en entier du plancher du conteneur, y compris les traverses du plancher, les pièces de coin, les longerons latéraux et les longerons de cadre d'extrémité, doit être enduit d'une sous-couche bitumineuse appliquée à une épaisseur de film sec de 240 µm.

W8476-144727
ANNEXE B : ÉTABLISSEMENT DES PRIX

ARTICLE 1

| CONTENEUR COMMERCIAL STANDARD ISO POUR MARCHANDISES SÈCHES DE 20 PI. LONG X 8 PI. LARG X 8 ½ PI. HAUT | | | | | |
|--|---------|---------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| NNO 8145-21-910-7796 (Voir le libellé d'achat ou l'énoncé de travail applicable à l'annexe A) | | | | | |
| Rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms, 2000, les droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et les taxes applicables en sus. | | | | | |
| RÉGION DE L'ATLANTIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 30 | | | | | |
| Qté 31 à 50 | | | | | |
| 51 et plus | | | | | |
| RÉGION DU QUÉBEC | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 30 | | | | | |
| Qté 31 à 50 | | | | | |
| 51 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'ONTARIO | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 30 | | | | | |
| Qté 31 à 50 | | | | | |
| 51 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'OUEST | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 30 | | | | | |
| Qté 31 à 50 | | | | | |
| 51 et plus | | | | | |
| RÉGION DU PACIFIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 30 | | | | | |
| Qté 31 à 50 | | | | | |
| 51 et plus | | | | | |

W8476-144727
ANNEXE B : ÉTABLISSEMENT DES PRIX

ARTICLE 2

| CONTENEUR COMMERCIAL STANDARD ISO POUR ENTREPOSAGE À SEC 20 pi LONG. x 8 pi LARG. x 8 ½ pi HAUT | | | | | |
|--|---------|---------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| NNO 8145-21-AAD-0842 (Voir le libellé d'achat ou l'énoncé de travail applicable à l'annexe A) | | | | | |
| Rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms, 2000, les droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et les taxes applicables en sus. | | | | | |
| RÉGION DE L'ATLANTIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 30 | | | | | |
| Qté 31 à 50 | | | | | |
| 51 et plus | | | | | |
| RÉGION DU QUÉBEC | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 30 | | | | | |
| Qté 31 à 50 | | | | | |
| 51 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'ONTARIO | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 30 | | | | | |
| Qté 31 à 50 | | | | | |
| 51 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'OUEST | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 30 | | | | | |
| Qté 31 à 50 | | | | | |
| 51 et plus | | | | | |
| RÉGION DU PACIFIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 30 | | | | | |
| Qté 31 à 50 | | | | | |
| 51 et plus | | | | | |

W8476-144727
ANNEXE B : ÉTABLISSEMENT DES PRIX

ARTICLE 3

| CONTENEUR D'EXPÉDITION ET D'ENTREPOSAGE ISO, 20 pi LONG. x 8 pi LARG. x 8 pi HAUT. | | | | | |
|--|---------|---------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| NNO 8145-21-914-4367 (Voir le libellé d'achat ou l'énoncé de travail applicable à l'annexe A) | | | | | |
| Rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms, 2000, les droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et les taxes applicables en sus. | | | | | |
| RÉGION DE L'ATLANTIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DU QUÉBEC | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'ONTARIO | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'OUEST | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DU PACIFIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |

W8476-144727
ANNEXE B : ÉTABLISSEMENT DES PRIX

ARTICLE 4

| CONTENEUR COMMERCIAL RÉFRIGÉRÉ ISO 20 pi LONG. x 8 pi LARG. x 8 ½ pi HAUT NNO 8145-21-912-9604 (Voir le libellé d'achat ou l'énoncé de travail applicable à l'annexe A) | | | | | |
|---|---------|---------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms, 2000, les droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et les taxes applicables en sus. | | | | | |
| RÉGION DE L'ATLANTIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DU QUÉBEC | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'ONTARIO | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'OUEST | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DU PACIFIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |

W8476-144727
ANNEXE B : ÉTABLISSEMENT DES PRIX

ARTICLE 5

| | | | | | |
|---|---------|---------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| MATÉRIAU ET ÉQUIPEMENT POUR SOUTENIR L'ARTICLE 4 | | | | | |
| 5.1 Groupe électrogène amovible NNO 6115-01-449-2543, de marque Carrier et de modèle n° 69RG15/130/C (ou l'équivalent), (avec le ou les manuels d'utilisation et d'entretien commerciaux courants [en anglais seulement]). (Voir le libellé d'achat ou l'énoncé de travail applicable à l'annexe A) | | | | | |
| NSCM/NCAGE offerts _____ | | | | | |
| Numéro de pièce offert _____ | | | | | |
| Rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms, 2000, les droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et les taxes applicables en sus. | | | | | |
| 5.1.1 Groupe électrogène expédié avec le conteneur | | | | | |
| RÉGION DE L'ATLANTIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DU QUÉBEC | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'ONTARIO | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'OUEST | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DU PACIFIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |

W8476-144727
ANNEXE B : ÉTABLISSEMENT DES PRIX

ARTICLE 5

| MATÉRIAU ET ÉQUIPEMENT POUR SOUTENIR L'ARTICLE 4 | | | | | |
|--|---------|---------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 5.1 Groupe électrogène amovible NNO 6115-01-449-2543, de marque Carrier et de modèle no 69RG15/130/C, NCAGE 10855, (ou l'équivalent) (avec le ou les manuels d'utilisation et d'entretien commerciaux courants [en anglais seulement]). (Voir le libellé d'achat ou l'énoncé de travail applicable à l'annexe A) | | | | | |
| NSCM/NCAGE offerts _____ | | | | | |
| Numéro de pièce offert _____ | | | | | |
| Rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms, 2000, les droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et les taxes applicables en sus. | | | | | |
| | | | | | |
| 5.1.2 Groupe électrogène séparé, sans le conteneur | | | | | |
| | | | | | |
| RÉGION DE L'ATLANTIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DU QUÉBEC | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'ONTARIO | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'OUEST | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DU PACIFIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |

W8476-144727
ANNEXE B : ÉTABLISSEMENT DES PRIX

ARTICLE 5

| 5.2 Manuels techniques supplémentaires pour le groupe électrogène - bilingues (1 lot = 1 jeu de manuels d'utilisation et d'entretien). (Voir le libellé d'achat ou l'énoncé de travail applicable à l'annexe A) | | | | | |
|--|---------|---------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| NSCM/NCAGE <u>Sans objet</u> | | | | | |
| Numéro de pièce <u>Sans objet</u> | | | | | |
| Rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms, 2000, les droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et les taxes applicables en sus. | | | | | |
| RÉGION DE L'ONTARIO | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |

W8476-144727
ANNEXE B : ÉTABLISSEMENT DES PRIX

ARTICLE 5

| MATÉRIAU ET ÉQUIPEMENT POUR SOUTENIR L'ARTICLE 4 | | | | | |
|---|---------|---------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| 5.3 Insertion d'une porte - NSN 8340-20-001-3065 - « WCC Refurb Ltd » - P/N WCC-127-04-GA01 – Matériel aluminium, Hauteur globale 6 pieds 5-1/2 pouces, Largeur globale 2 pieds, Insertion d'une porte du côté gauche à l'arrière, c/w une poignée et deux charnières; compléter avec le guide d'installation et les instructions (ou équivalent). (Voir le libellé d'achat ou l'énoncé de travail applicable à l'annexe A) | | | | | |
| NSCM/NCAGE offerts _____ | | | | | |
| Numéro de pièce offert _____ | | | | | |
| Rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms, 2000, les droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et les taxes applicables en sus. | | | | | |
| Insertion de porte expédiée séparément, et non avec le conteneur : | | | | | |
| RÉGION DU QUÉBEC | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'OUEST | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |

W8476-144727
ANNEXE B : ÉTABLISSEMENT DES PRIX

ARTICLE 6

| | | | | | |
|---|----------------|----------------|---|---|---|
| CONTENEUR ISO VIDE, OUVERT SUR LE CÔTÉ, 20 pi LONG. x 8 pi LARG. x 8 pi HAUT NNO 8145-21-921-0858 (Voir le libellé d'achat ou l'énoncé de travail applicable à l'annexe A) | | | | | |
| Rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms, 2000, les droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et les taxes applicables en sus. | | | | | |
| RÉGION DE L'ATLANTIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DU QUÉBEC | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'ONTARIO | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'OUEST | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DU PACIFIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |

W8476-144727
ANNEXE B : ÉTABLISSEMENT DES PRIX

ARTICLE 7

| CONTENEUR ISO OUVERT SUR LE CÔTÉ, 20 pi LONG. x 8 pi LARG. x 8 pi HAUT., AVEC ÉTAGÈRES SEULEMENT NNO 8145-20-001-7648 (Voir le libellé d'achat ou l'énoncé de travail applicable à l'annexe A) | | | | | |
|---|---------|---------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms, 2000, les droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et les taxes applicables en sus. | | | | | |
| RÉGION DE L'ATLANTIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DU QUÉBEC | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'ONTARIO | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'OUEST | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DU PACIFIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |

W8476-144727
ANNEXE B : ÉTABLISSEMENT DES PRIX

ARTICLE 8

| | | | | | |
|---|----------------|----------------|---|---|---|
| CONTENEUR ISO OUVERT SUR LE CÔTÉ, 20 pi LONG. x 8 pi LARG. x 8 pi HAUT., AVEC ÉTAGÈRES ET SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE ÉLECTRIQUE NNO 8145-20-001-7722 (Voir le libellé d'achat ou l'énoncé de travail applicable à l'annexe A) | | | | | |
| Rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms, 2000, les droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et les taxes applicables en sus. | | | | | |
| RÉGION DE L'ATLANTIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DU QUÉBEC | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'ONTARIO | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DE L'OUEST | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |
| RÉGION DU PACIFIQUE | | | | | |
| QUANTITÉ | Année 1 | Année 2 | Périodes de prolongation - Année 1 | Périodes de prolongation - Année 2 | Périodes de prolongation - Année 3 |
| Qté 1 à 5 | | | | | |
| Qté 6 à 10 | | | | | |
| Qté 11 à 15 | | | | | |
| 16 et plus | | | | | |

LIVRAISON

ARTICLE 1

CONTENEUR COMMERCIAL STANDARD ISO POUR MARCHANDISES SÈCHES 20 pi
LONG. x 8 pi LARG. x 8 ½ pi HAUT.

NNO 8145-21-910-7796

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 30 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 31 à 50 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 51 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DU QUÉBEC

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 30 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 31 à 50 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 51 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'ONTARIO

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 30 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 31 à 50 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 51 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'OUEST

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 30 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 31 à 50 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 51 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DU PACIFIQUE

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 30 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 31 à 50 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 51 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

ARTICLE 2

CONTENEUR COMMERCIAL STANDARD ISO POUR ENTREPOSAGE À SEC 20 pi
LONG. x 8 pi LARG. x 8 ½ pi HAUT.

NNO 8145-21-AAD-0842

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 30 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 31 à 50 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 51 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DU QUÉBEC

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 30 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 31 à 50 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 51 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'ONTARIO

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 30 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 31 à 50 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 51 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'OUEST

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 30 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 31 à 50 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

51 et plus _____ sem _____ sem _____ sem _____ sem _____ sem

RÉGION DU PACIFIQUE

QUANTITÉ

| | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 30 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 31 à 50 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 51 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

ARTICLE 3

CONTENEUR D'EXPÉDITION ET D'ENTREPOSAGE ISO, 20 pi LONG. x 8 pi LARG. x 8 pi HAUT.

NNO 8145-21-914-4367

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DU QUÉBEC

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'ONTARIO

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'OUEST

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DU PACIFIQUE

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

ARTICLE 4

CONTENEUR COMMERCIAL RÉFRIGÉRÉ ISO 20 pi LONG. x 8 pi LARG. x 8 ½ pi HAUT.

NNO 8145-21-912-9604

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DU QUÉBEC

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'ONTARIO

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'OUEST

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DU PACIFIQUE

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

ARTICLE 5

MATÉRIAU ET ÉQUIPEMENT POUR SOUTENIR L'ARTICLE 4

5.1 Groupe électrogène amovible NNO 6115-01-449-2543 de marque Carrier et de modèle n° 69RG15/130/C (ou l'équivalent), (avec le ou les manuels d'utilisation et d'entretien commerciaux courants [en anglais seulement]).

5.1.1 Groupe électrogène expédié avec le conteneur.

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DU QUÉBEC

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'ONTARIO

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'OUEST

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-----------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

| | | | | | |
|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DU PACIFIQUE

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

5.1.2 Groupe électrogène séparé, sans le conteneur

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DU QUÉBEC

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'ONTARIO

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'OUEST

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DU PACIFIQUE

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

5.2 Manuels techniques supplémentaires pour le groupe électrogène - bilingues
(1 lot = 1 jeu de manuels d'utilisation et d'entretien).

RÉGION DE L'ONTARIO

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

5.3 Insertion d'une porte - NSN 8340-20-001-3065 – « WCC Refurb Ltd » - P/N WCC-127-04-GA01 – Matériel aluminium, Hauteur globale de 6 pieds 5-1/2 pouces, Largeur globale 2 pieds, Insertion d'une porte du côté gauche à l'arrière, c/w une poignée et deux charnières; compléter avec le guide d'installation et les instructions (ou équivalent).

Insertion de porte expédiée séparément, et non avec le conteneur

RÉGION DU QUÉBEC

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|----------|---------|---------|-------------------|-------------------|-------------------|
|----------|---------|---------|-------------------|-------------------|-------------------|

| | | | | | |
|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'OUEST

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

ARTICLE 6

CONTENEUR ISO VIDE, OUVERT SUR LE CÔTÉ, 20 pi LONG. x 8 pi LARG. x 8 pi HAUT.

NNO 8145-21-921-0858

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DU QUÉBEC

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'ONTARIO

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'OUEST

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DU PACIFIQUE

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

Article n° 7

CONTENEUR ISO OUVERT SUR LE CÔTÉ, 20 pi LONG. x 8 pi LARG. x 8 pi HAUT.,
AVEC ÉTAGÈRES SEULEMENT

NNO 8145-20-001-7648

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DU QUÉBEC

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'ONTARIO

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'OUEST

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DU PACIFIQUE

QUANTITÉ

| | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

ARTICLE 8

CONTENEUR ISO OUVERT SUR LE CÔTÉ, 20 pi LONG. x 8 pi LARG. x 8 pi HAUT.,
AVEC ÉTAGÈRES ET SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE ÉLECTRIQUE

NNO 8145-20-001-7722

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DU QUÉBEC

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'ONTARIO

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DE L'OUEST

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

RÉGION DU PACIFIQUE

| QUANTITÉ | ANNÉE 1 | ANNÉE 2 | Option ANNÉE 3 | Option ANNÉE 4 | Option ANNÉE 5 |
|-------------|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Qté 1 à 5 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 6 à 10 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| Qté 11 à 15 | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |
| 16 et plus | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem | _____ sem |

SITES DE LIVRAISON PAR RÉGION

Les sites de livraison pour chaque région sont énumérés ci-dessous :

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

NOUVEAU-BRUNSWICK

Bathurst
Fredericton
Gagetown/Oromocto
Moncton
Saint John

NOUVELLE-ÉCOSSE

Amherst
Bridgewater
Dartmouth
Greenwood
Halifax
Shearwater
Sydney

TERRE-NEUVE

Gander
Goose Bay
St. John's

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown

RÉGION DU QUÉBEC

Montréal
Valcartier
Bagotville
Courcellette
Richelain
Trois-Rivières

Westmount
Sherbrooke
Saint-Hubert
Sainte-Foy

RÉGION DE L'ONTARIO

Ajax
Astra
Barrie
Belleville
Borden
Hamilton
Hornell Heights
Kingston
Kitchener
London
Meaford
Mississauga
North Bay
Oshawa
Ottawa
Petawawa
Sault St-Marie
St. Catherines
St. Thomas
Sudbury
Thunder Bay
Toronto
Trenton
Windsor

RÉGION DE L'OUEST

ALBERTA

Calgary
Lac Cold
Denwood
Edmonton
Lethbridge
Medicine Hat
Suffield
Wainwright

SASKATCHEWAN

Dundurn
Moose Jaw
Regina
Saskatoon

MANITOBA

Brandon
Shilo
Southport
Winnipeg

RÉGION DU PACIFIQUE

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Aldergrove
Chilliwack
Lazo
Richmond
Vancouver
Victoria

POINTS D'INSPECTION CANADIENS pour les articles 3, 4, 6, 7, et 8

L'offrant doit fournir l'adresse complète (y compris le nom et le numéro de téléphone de la personne-ressource) des points d'inspection canadiens, par région :

Pour la région du Pacifique

Numéro d'article : _____
Adresse du point
d'inspection : _____

Nom de la
personne-ressource : _____
Numéro de téléphone : _____
Numéro de
télécopieur : _____

Pour la région de l'Ouest

Numéro d'article : _____
Adresse du point
d'inspection : _____

Nom de la
personne-ressource : _____
Numéro de téléphone : _____
Numéro de
télécopieur : _____

Pour la région de l'Ontario

Numéro d'article : _____
Adresse du point
d'inspection : _____

Nom de la
personne-ressource : _____
Numéro de téléphone : _____

Numéro de
télécopieur : _____

Pour la région du Québec

Numéro d'article : _____
Adresse du point
d'inspection : _____

Nom de la
personne-ressource : _____
Numéro de téléphone : _____
Numéro de
télécopieur : _____

Pour la région de l'Atlantique

Numéro d'article : _____
Adresse du point
d'inspection : _____

Nom de la
personne-ressource : _____
Numéro de téléphone : _____
Numéro de
télécopieur : _____



SHIP TO - EXPIDIER A
**ENTREPRENEUR/IMPORTATEUR
OFFICIEL**
de l'Unité du MDN

(utilisé quand les marchandises proviennent de l'extérieur du Canada et sont livrées directement au MDN)

SUPPLIER-FOURNISSEUR

TO THE SUPPLIER: YOUR STANDING OFFER REFERRED TO BELOW IS HEREBY ACCEPTED AS FOLLOWS: YOU ARE REQUIRED TO SUPPLY THE GOODS AND/OR SERVICES SHOWN BELOW AT THE PRICES OR PRICING BASIS AND IN ACCORDANCE WITH THE OTHER TERMS AND CONDITIONS STATED IN THE STANDING OFFER.
ONLY GOODS AND SERVICES INCLUDED IN THE STANDING OFFER SHALL BE SUPPLIED AGAINST THIS CALL UP.

AU FOURNISSEUR : VOTRE OFFRE PERMANENTE DONT LE NUMÉRO FIGURE PLUS BAS EST ACCEPTÉE SELON LES MODALITÉS SUIVANTES: VOUS ÊTES PRIÉ DE FOURNIR LES BIENS OU SERVICES INDICUÉS CI-DESSOUS AUX PRIX OU SELON LES MODALITÉS DE PRIX ET EN CONFORMITÉ DES AUTRES CONDITIONS STIPULÉS DANS L'OFFRE PERMANENTE.
NE SERONT FOURNIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE COMMANDE QUE LES BIENS ET SERVICES FIGURANT DANS L'OFFRE PERMANENTE.

EXEMPLE – ANNEXE F

INVOICES TO BE ADDRESSED IN ACCORDANCE WITH

ADDRESSER LES FACTURES SELON

THE ADDRESS SHOWN IN THE "SHIP TO" BLOCK SEE INVOICE INSTRUCTION ABOVE
L'ADRESSE INDIQUÉE DANS LA CASE "EXPIDIER A"

SPECIAL INSTRUCTIONS BELOW
LES INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES CI-DESSOUS

EACH SHIPMENT SHALL BE ACCOMPANIED BY A PACKING SLIP OR DELIVERY SLIP. ALL INVOICES, SHIPPING BILLS AND PACKING SLIPS MUST SHOW THE FOL REFERENCE NUMBERS

CHAQUE ENVOI SERA ACCOMPAGNÉ D'UN BORDEREAU D'EMBALLAGE OU D'EXPÉDITION. LES FACTURES, CONNAISSEMENTS ET BORDEREaux D'EMBALLAGE DOIVENT TOUS PORTER LES NUMROS DE REFERENCE SUIVANT DE COMMANDE

REQUISITION NO -

STANDING OFFER NO. - ° D'OFFRE PERMANENTE

ORDER OFF - BUR.DEM

YR-AN

SERIAL NO.° SÉRIE

FINANCIAL CODE - CODE FINANCIER

GOVERNMENT SALES TAX

INCLUDED EXEMPT

INCLUDE EXONERATION EXEMPTION AUTH. AUTORIS D'EXONERATION

PROVINCIAL SALES TAX - TAXE DE VENTE PROVINCIALE

INCLUDED EXEMPT _____ 11708174G _____

INCLUDE EXONERATION LIC.NO(S) AUTH. AUTORI NO DE LICENCE

AMENDMENT NO. - ° DE MODIFICATION
ORIG

PREVIOUS VALUE - VALEUR PRICEDENTE

VAL OF INC OR
DEC
AUG OU DIM

TOT EST EXP OR REV TOT ESP EXP
MONT TOT PRIV OU MONT TOT PRIV REVISI

\$

ITEM NO
° DE L'ART

WORK DESCRIPTION
DESCRIPTION DE TRAVAIL

U OF I
U DE D

QUANTITY
QUANTITY

UNIT PRICE
PRIX UNITAIRE

EXTENDED PRICE
PRIX TOT PRIVU

0001

TOTAL PARTIEL
TPS
TOTAL

**REMARQUE : MODALITÉS DU CONTRAT DDP.
L'ENTREPRISE EST L'IMPORTATEUR OFFICIEL ET ELLE
EST RESPONSABLE DE TOUS LES FRAIS DE TRANSPORTS
ET DE DOUANES AINSI QUE DES TAXES APPLICABLES.**

FOR FURTHER INFORMATION CALL - POUR RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES

NAME
NOM <

TEL
TEL <

DELIVERY REQUIRED BY
LIVRAISON REQUISE LE

Certified pursuant to section 32 of the Financial Administration Act
Certifié en vertu de l'article 32 de la loi sur la gestion des finances publiques

APPROVED FOR MINISTER - APPROUVE POUR LE MINISTRE

SIGNATURE

DATE

SIGNATURE

DATE

Annexe G - Rapport trimestriel du volume d'activités des offres à commandes ou des arrangements en matière d'approvisionnement

| NIBS | Numéro de l'OC ou de l'AMA | Titre/description de l'OC/AMA | Type de document* | Nom du fournisseur | Coordonnées du fournisseur | Valeur de l'OC/AMA (\$) | | Nom de l'autorité de TPSGC en matière d'OC/AMA | Période de référence (AF et trimestre)** |
|------|----------------------------|-------------------------------|-------------------|--------------------|----------------------------|-------------------------|------------------------|--|--|
| | | | | | | Valeur d'origine | Valeur modifiée totale | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |



Annexe G - Rapport trimestriel du volume d'activités des offres à commandes ou des arrangements en matière d'approvisionnement

(Ce rapport couvre toutes les offres à commandes principales et nationales, les offres à commandes principales et régionales, les offres à commandes individuelles et ministérielles, et les arrangements en matière d'approvisionnement)

| Détails des commandes par ministère ou organisme | | | | | | Observations |
|--|---------------------------------|--|---|---|--|--------------|
| Ministère/organisme** | Lieu de livraison (Province)*** | Nombre total de commandes par période de référence (trimestre) | Valeur totale (\$) des commandes pour la période de référence (Y compris TPS/TVH) | Nombre total de commandes pour l'AF à ce jour | Valeur totale (\$) des commandes pour l'AF à ce jour (Y compris TPS/TVH) | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |